

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SANTA
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA
ESPECIALIDAD DE IDIOMAS: INGLÉS - FRANCÉS

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN ESPECIALIDAD IDIOMAS:
INGLÉS - FRANCÉS**



**“Nivel de francés en estudiantes de Idiomas de la
Universidad Nacional del Santa - 2021”**

TESISTAS:

- PALOMINO ROJAS OMAR JEAN PIERE
- VIGO TORIBIO EDWIN DAVID

ASESORA:

- MSC. DORA CONCEPCIÓN CALVO GASTAÑADUY

NUEVO CHIMBOTE – PERÚ

2022

HOJA DE CONFORMIDAD DE LA ASESORA

El presente trabajo de investigación titulado “Nivel de francés en estudiantes de Idiomas de la Universidad Nacional del Santa - 2021”, ha contado con el asesoramiento de la MsC. Dora Concepción Calvo Gastañaduy, quien deja constancia de su aprobación.



MsC. Dora Concepción Calvo Gastañaduy
Asesora

TESISTAS



Palomino Rojas Omar Jean Piere
Código: 201333808



Vigo Toribio Edwin David
Código: 200833502

HOJA DE CONFORMIDAD DEL JURADO EVALUADOR

El presente informe de tesis “Nivel de francés en estudiantes de Idiomas de la Universidad Nacional del Santa - 2021”, tiene la aprobación del jurado evaluador, quienes firmamos en señal de conformidad.



Dra. BETTY RISCO RODRÍGUEZ

Presidente



DRA. LILA MAGUIÑA ALVARADO

Secretaria



Mg. DORA CALVO GASTAÑADUY

Integrante



UNS
UNIVERSIDAD
NACIONAL DEL SANTA

FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
Escuela Profesional de Educación Secundaria
- EPES -

ACTA DE EVALUACIÓN PARA SUSTENTACIÓN
DE TESIS

En el distrito de Nuevo Chimbote, mediante plataforma Zoom, <https://uns-edu-pe.zoom.us/j/82491084077?pwd=VGJXcDJZZTRWaHRFMWZxejZOeDlSUT09> siendo las 4:00 p.m. del día jueves 24 de febrero de 2022, se instaló el Jurado Evaluador del Informe Final de Tesis designado mediante Resolución de Consejo de Facultad N° 041-2022-UNS-CFEH de fecha 17.01.2022, integrado por la DRA. BETTY RISCO RODRIGUEZ en su condición de Presidenta, DRA. LILA MAGUIÑA ALVARADO en su condición de Secretaria y la Mg. DORA CALVO GASTAÑADUY en su condición de Integrante; dando inicio a la sustentación del Informe de Tesis, cuyo título es: **“NIVEL DE FRANCÉS EN ESTUDIANTES DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SANTA - 2021”**, cuyos autores son los bachilleres **EDWIN DAVID VIGO TORIBIO**, con código de matrícula N° 200833502 y **OMAR JEAN PIERE PALOMINO ROJAS**, con código de matrícula N° 201333808, de la EP de Educación Secundaria; Especialidad en Idiomas: Inglés - Francés, teniendo como **ASESORA** a la Mg. **DORA CALVO GASTAÑADUY**, según T/R.D. N° 297-2017-UNS-DFEH de fecha 02.10.2017.

Terminada la sustentación, los tesisistas respondieron a las preguntas formuladas por los miembros del Jurado y el público presente.

El Jurado después de deliberar sobre aspectos relacionados con el trabajo, contenido y sustentación del mismo y con las sugerencias pertinentes y en concordancia con el artículo 40° del Reglamento General para Obtener el Grados Académico de Bachiller y el Títulos Profesional en la Universidad Nacional del Santa; declaran **APROBADOS** a los tesisistas:

BACHILLER	PROMEDIO	PONDERACIÓN
EDWIN DAVID VIGO TORIBIO		
OMAR JEAN PIERE PALOMINO ROJAS	26	17

Siendo las 5:05 p. m. del mismo día se dio por terminado el Acto de Sustentación y en señal de conformidad, firma el Jurado la presente Acta.

Nuevo Chimbote, 24 de febrero de 2022


Dra. **BETTY RISCO RODRÍGUEZ**
Presidenta


Dra. **LILA MAGUIÑA ALVARADO**
Secretaria


Mg. **DORA CALVO GASTAÑADUY**
Integrante

DEDICATORIA

Esta tesis está dedicada a nuestros padres quienes con su amor, paciencia y esfuerzo nos han ayudado a cumplir nuestras metas, gracias por inculcarnos valores y por su ejemplo de esfuerzo y perseverancia, para no temer a las adversidades que se presenten en nuestra vida.

A nuestros hermanos y amigos por su cariño y apoyo incondicional, durante todo este proceso, por estar con nosotros en todo momento. A toda nuestra familia por sus consejos y palabras de aliento, las cuales hicieron de nosotros mejores personas. Gracias por acompañarnos en todos nuestros sueños y metas.

AGRADECIMIENTO

Queremos expresar nuestra gratitud a Dios, quien con sus bendiciones llena siempre nuestras vidas y a todos nuestros familiares por estar siempre presentes. Nuestro profundo agradecimiento a nuestra asesora, quien, con su dirección, conocimiento, enseñanza y colaboración permitió el desarrollo de este trabajo. Gracias, por confiar en nosotros, y por permitirnos realizar todo el proceso investigativo dentro de nuestra casa de estudios.

De igual manera nuestro agradecimiento a la Universidad Nacional del Santa, a los estudiantes de la especialidad que voluntariamente nos apoyaron en la aplicación de nuestro proyecto; También a nuestros docentes de la especialidad quienes con sus enseñanzas hicieron que podamos crecer cada día como profesionales, gracias a cada uno de ustedes por su paciencia, dedicación, apoyo incondicional y amistad.

INDICE

DEDICATORIA	iii
AGRADECIMIENTO	iv
INDICE	v
RESUMEN	vii
ABSTRACT.....	viii
CAPITULO I	9
INTRODUCCIÓN	9
1.1. ANTECEDENTES:.....	9
1.1.1. INTERNACIONALES:	9
1.1.2. NACIONALES:.....	10
1.1.3. LOCALES:	11
1.2. FUNDAMENTACIÓN DEL PROBLEMA:	11
1.3. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA:.....	12
1.4. HIPÓTESIS:.....	13
1.5. OBJETIVOS:	13
1.5.1. GENERALES:	13
1.5.2. ESPECÍFICOS:.....	13
1.6. JUSTIFICACIÓN:	14
1.7. VIABILIDAD:	16
CAPÍTULO II.....	17
MARCO TEÓRICO.....	17
2.1. BASES TEÓRICAS CIENTÍFICAS:	17
2.1.1. STANDARES EUROPEOS PARA LOS IDIOMAS EXTRAJEROS:.....	17
2.1.2. LA CERTIFICACIÓN A NIVEL INTERNACIONAL:	18
2.1.3. NIVELES DE REFERENCIA INTERNACIONAL:	18
2.1.4. EXÁMENES INTERNACIONALES DEL FRANCÉS:.....	19
2.2. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL:	24
2.2.1. EL IDIOMA FRANCÉS O LENGUA FRANCESA:	24
2.2.2. EL IDIOMA FRANCÉS EN NUESTROS DIAS:	25
2.2.3. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:.....	26

2.2.3.1. PRIMERA LENGUA (LM):.....	28
2.2.5. LA EVALUACIÓN:.....	34
2.2.6. EL NIVEL ACADÉMICO:	35
CAPÍTULO III.....	40
MATERIAL Y METODOLOGÍA	40
3.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN:	40
3.2. DISEÑO DE INVESTIGACIÓN:.....	40
3.3. POBLACIÓN Y MUESTRA:.....	41
3.3.1. POBLACIÓN DE ESTUDIANTES:	41
3.3.2. MUESTRA DE ESTUDIANTES:.....	41
3.4. VARIABLES DE ESTUDIO:.....	42
3.5. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS:.....	43
3.6. PROCESAMIENTO Y ANÁLISIS:	43
CAPÍTULO IV.....	44
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	44
3.1. RESULTADOS:.....	44
3.2. DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS:.....	49
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES	51
CAPÍTULO VI: RECOMENDACIONES.....	52
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	53
ANEXOS	55

RESUMEN

La presente investigación tuvo como finalidad determinar el nivel de francés de los estudiantes del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la Universidad Nacional del Santa al término del Semestre Académico 2021-I, en la asignatura de francés básico A2. Para lograr este objetivo fue necesario aplicar un Modelo de examen internacional DELF-A2, dicho examen estuvo compuesto por cuatro pruebas independientes, las cuales evaluaron la comprensión auditiva y lectora, así como, la expresión e interacción oral y escrita.

El presente trabajo de investigación tuvo como sustento lo siguiente: La carencia de un sistema de acreditación internacional del idioma francés; así como, la falta de un instrumento de evaluación acorde a los estándares internacionales, que mida de manera regular y gradual las competencias adquiridas por los estudiantes en el idioma, durante el transcurso de su carrera profesional en nuestra universidad, lo cual consideramos es de suma importancia para la formación de los futuros profesionales.

En relación a esta problemática y a los objetivos planteados, los resultados finales mostraron que la mayoría (91.5 %) de estudiantes de la especialidad de idiomas a quienes se les aplicó dicho examen, se encuentran con un nivel deficiente en el dominio del idioma francés, y que solo un pequeño grupo (8,5%.) alcanzaron un buen nivel en el dominio general del idioma.

ABSTRACT

The purpose of this research was to determine the students' French's level of the Languages Specialty at Universidad Nacional del Santa at the beginning of the academic semester 2021-I, to students who had completed the basic French A2, to be able to achieve this goal, it was necessary to apply an International Test Model DELF-A2, The Test is composed by four independent degrees, which evaluate the listening and reading comprehension, as well as the oral and written expression, and interaction in the French language.

The present research was based on the following: The absence of an international accreditation's French language system in our university; as well as the lack of an evaluation instrument according to international standards, to measure in the regular and gradual way, the competences acquired by students in the language, during the course of their professional career, which we consider it will be of great importance for the training of future professionals.

Based on the problematic situation and objectives set, the final results showed that (91.5%) of the languages specialty's students whom the test was applied, are deficient in the mastery of the French language, and only a small group (8.5%.) reached a good level score in the general French language proficiency.

CAPITULO I

INTRODUCCIÓN

1.1. ANTECEDENTES:

En el transcurso de nuestra investigación no hemos encontrado antecedentes que se relacionen directamente con nuestro estudio sobre todo en el ámbito local ni regional, la mayoría de estudios que podrían relacionarse directamente son las investigaciones aplicadas al idioma inglés, por lo que hemos tomado dichas referencias por tener el objeto y variables de estudio en común similitud.

1.1.1. INTERNACIONALES:

Según Van den Ende (2013), en su investigación concluye que “la aplicación de un examen para evaluar una lengua extranjera debe ser de carácter obligatorio, como lo es en los seis países seleccionados en su estudio (*Austria, Suecia, Países Bajos y Francia*), los cuales presentan un alto nivel en el idioma, debido que los estudiantes necesitan obtener un resultado aprobatorio en dicho examen, para poder conseguir el diploma de acceso a la educación técnica superior” (p.07).

Esto quiere decir, que no se requiere de una evaluación previa del idioma al iniciar la educación básica regular, ya que la adquisición de un segundo idioma extranjero en estos seis países es obligatoria, dicha lengua de estudio también podría ser un idioma extranjero moderno, un idioma clásico o un idioma de la región.

Matos (2010) en sus estudios concluye que “los estudiantes de Idiomas Modernos y de traducción e interpretación, en referencia a las habilidades lingüísticas del francés como idioma extranjero; manifiestan ciertas actitudes positivas en algunos aspectos del aprendizaje de la lengua francesa como segunda lengua o lengua adquirida; Sin embargo, no les fue posible constatar que exista alguna relación proporcional entre las actitudes lingüísticas y el rendimiento académico de los estudiantes de la escuela profesional” (p.173).

En ese sentido, podemos apreciar que la actitud del estudiante tiene un papel importante, pero influye sólo parcialmente en el aprendizaje de una segunda lengua, y que este es un proceso altamente complejo, especialmente al momento de evaluar o medir las competencias comunicativas de dicho idioma que se está estudiando.

1.1.2. NACIONALES:

Podleskis (2016), en sus estudios realizados sobre “La producción escrita y su relación con las manifestaciones de error como herramienta de evaluación de los estudiantes de la carrera de traducción e interpretación, concluye que se puede utilizar ciertos criterios basados en la cantidad de errores que cometen los estudiantes, y de esta manera, medir la calidad de la expresión escrita en el idioma” (p.60).

Dicho criterio tiene muy altos niveles de confianza, lo cual garantiza la validez, estabilidad y consistencia de dicha evaluación, para medir el nivel de competencia comunicativa en la expresión escrita del idioma francés en estudiantes universitarios.

1.1.3. LOCALES:

Los trabajos de investigación desarrollados anteriormente en nuestra localidad de Chicbote, no están relacionados directamente a nuestro proyecto de investigación; a la fecha, solo existen proyectos que indirectamente se relacionan al nuestro, con la diferencia que son acerca del idioma inglés igualmente basados en la aplicación de exámenes internacionales para determinar la expresión oral con la que se desenvuelven los estudiantes universitarios.

Por otro lado, Alan y Querevalu (2011), aplicaron un “test internacional (FCE), para determinar el nivel de competencia comunicativa en la asignatura de inglés, en estudiantes de ciclos avanzados de la especialidad de idiomas de la UNS, concluyendo que los estudiantes en mención, mostraron un bajo nivel comunicativo en el idioma inglés, además, que el uso de exámenes internacionales ayuda a medir significativamente el nivel y dominio del idioma inglés” (p.87).

1.2. FUNDAMENTACIÓN DEL PROBLEMA:

Muchas de las universidades tanto públicas como privadas, carecen de un sistema de acreditación y evaluación internacional en lenguas extranjeras, excepto algunas universidades o institutos superiores que cuentan con ciertos convenios y cumplen ciertos parámetros que les permiten acreditarse para la aplicación y evaluación de estos tests o exámenes internacionales; estas evaluaciones son establecidas por estándares de nivel internacional específicamente relacionados al enseñanza, aprendizaje y evaluación de las lenguas (MCER), y son muy importantes para medir el dominio y la habilidad comunicativa de los idiomas a los que se aplica.

En el caso del idioma francés, uno de los encargados de emitir estos títulos o diplomas, es el Ministerio de Educación de Francia, el cual ofrece los siguientes diplomas de certificación Internacional; el Diploma de Estudios en Lengua Francesa, el cual es conocido con las siglas DELF, para los niveles básicos e intermedios altos; y el diploma conocido con las siglas DALF, para los niveles avanzados como son los C1 y el C2, ambos exámenes son solo algunos de los oficiales.

Desde la creación de la Especialidad de Idiomas: inglés-francés, específicamente en el idioma francés, la mayoría de estudiantes no alcanzan los niveles mínimos requeridos según los estándares internacionales para poder impartir el idioma (DALF C1); esto se evidencia claramente en los estudiantes de ciclos avanzados, a quienes se les imparte un nivel menor (DELF B2) al requerido, debido que se encuentran deficiencias por corregir en los niveles básicos e intermedios en la asignatura de lengua francesa.

1.3. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA:

De acuerdo a esto, en el presente trabajo de investigación se intentó llegar a ciertas conclusiones en las cuales consideramos se deberían realizar diagnósticos periódicos mediante simulacros de exámenes internacionales, para identificar el avance de los estudiantes en relación a los estándares del MCERL; por ello, en el presente informe planteamos la siguiente interrogante:

¿Cuál es el nivel de francés según el modelo de Examen Internacional DELF-A2, en los estudiantes del V Ciclo de la Especialidad de Idiomas de la Universidad Nacional del Santa del distrito de Nuevo Chimbote-2021?

1.4. HIPÓTESIS:

La hipótesis estuvo implícita en el proyecto por ser netamente de carácter Descriptivo Simple.

1.5. OBJETIVOS:

1.5.1. GENERALES:

“Determinar el nivel de francés según el modelo de Examen Internacional DELF-A2, en los estudiantes del V Ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS del distrito de Nuevo Chimbote - 2021”

1.5.2. ESPECÍFICOS:

- **Identificar** el nivel de **Comprensión Auditiva** mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.
- **Identificar** el nivel de **Comprensión Lectora** mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.
- **Identificar** el nivel de **Expresión e Interacción oral** mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.
- **Identificar** el nivel de **Expresión o Producción Escrita** mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

1.6. JUSTIFICACIÓN:

El presente trabajo de investigación sirvió para determinar cuál es el nivel de competencia comunicativa de los estudiantes de la asignatura de francés básico, en la especialidad de Idiomas de la UNS, a nivel de los estándares de exigencia académica internacional (MCERF), así mismo, nos permitió identificar las competencias de mayor deficiencia, para así proponer mejoras en el proceso de enseñanza y aprendizaje, como también, dar sugerencias que permitan implementar un sistema de evaluación con estándares internacionales en las asignaturas.

La relevancia social que tiene el presente trabajo de investigación, es beneficiar a las futuras promociones de la especialidad, actualmente se están implementando mejoras en relación a la Acreditación Universitaria, esto supone una Acreditación Académica, es por ello, la necesidad de implementar este tipo de exámenes, para poder tener profesionales acreditados y competitivos que respondan a las demandas locales, nacionales e internacionales.

Las implicancias prácticas de esta investigación fueron las de contribuir al mejoramiento de la calidad académica; la mayoría de estudiantes que culminan la carrera, no cuentan con una certificación internacional, muchas veces requeridas para continuar estudios de postgrado o ejercer en el extranjero; por ejemplo, el nivel mínimo requerido para impartir un idioma a nivel internacional es el C1, sin embargo, en nuestra realidad un recién egresado de la especialidad, no cuenta con esta certificación, lo cual dificulta su desarrollo profesional.

Por lo tanto, nuestra investigación buscó resolver estos problemas de nivel académicos; puesto que, para aquellos estudiantes que nunca han rendido un examen internacional, fue muy difícil familiarizarse con ellos, y más aún, si es que no han cursado un taller o algunos simulacros de preparación para exámenes internacionales dentro de su malla curricular.

Con los resultados obtenidos se podría proponer la implementación de dichos talleres y/o aplicación de estos exámenes, como requisitos mínimos dentro de las exigencias curriculares, y de esta manera dar solución a futuros problemas de deficiencias en las competencias comunicativas del idioma francés, en los futuros profesionales de la especialidad.

Por último, está la utilidad metodológica de nuestra investigación, ya que fue la primera vez que se aplicó un simulacro de examen internacional DELF-A2, a los estudiantes de la especialidad, mediante un sistema virtual-online, para lo cual se utilizaron ciertas plataformas virtuales entre estas Google meet, Classroom, formularios, Drive, Hangout, Jamboard, Zoom, entre otras; la cuales fueron de uso gratuito y de fácil acceso, facilitando que los estudiantes resuelvan de manera autónoma e interactiva dichos Exámenes.

Esta nueva estrategia ayudó a los estudiantes a tener acceso libre al material propuesto, ver sus propios errores, medir su propio tiempo, medir sus avances de manera constante e independiente, generando así, un aprendizaje autónomo, que les permita estar preparados cuando tengan que rendir un examen internacional real y estar familiarizados con este.

1.7. VIABILIDAD:

La viabilidad del presente trabajo de investigación, fue posible gracias a la colaboración de los docentes y estudiantes, para poder llevar a cabo la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2 de manera remota, ellos estaban interesados en medir su nivel de dominio y conocimiento en el idioma francés al finalizar su ciclo de estudios. Por otro lado, tuvimos disponible diferentes recursos tecnológicos, como son las diferentes plataformas virtuales entre ellas el Google Classroom, Google meet, Zoom, etc. de gran importancia para la aplicación y recolección de datos en el presente informe.

Existieron diversas dificultades y limitaciones durante nuestra investigación, estas tuvieron que ver con trámites burocráticos, administrativos virtuales los cuales retrasaron su aplicación, por otro lado, suponemos que la falta de conectividad y acceso a internet por parte de algunos estudiantes al momento de aplicar al examen, dificultó su normal desarrollo debido que se realizó de manera (virtual-remota); todo ellos debido a las restricciones de las clases presenciales en el ámbito educativo a nivel nacional, por la pandemia mundial (SARS-CoV-2) y las medidas sanitarias que está tomando nuestro País, respecto al desarrollo de varias actividades presenciales desde marzo del año 2020.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. BASES TEÓRICAS CIENTÍFICAS:

2.1.1. STANDARES EUROPEOS PARA LOS IDIOMAS EXTRAJEROS:

Según los estándares europeos para la adquisición y dominio de una lengua extranjera; utilizan el MCER el cual es un estándar de carácter internacional utilizado en Europa como también en otros países a nivel mundial; este marco de referencia, establece los diversos niveles mínimos requeridos para dominio de un idioma extranjero, así como las capacidades y destrezas que un estudiante necesita para su adquisición; también, permite organizar y clasificar de manera homogénea el aprendizaje de los idiomas, los títulos, certificados y diplomas en las lenguas extranjeras.

La Unión Europea empezó a desarrollar a inicios de los años 90s los estándares para la adquisición de una segunda lengua; y más adelante a inicios del año 2001 hizo público un Marco Europeo Común de Referencia para las lenguas extranjeras, el cual es un documento de carácter práctico, el cual tiene la finalidad de determinar los lineamientos comunes entre los países, para alcanzar las diferentes etapas y niveles en la adquisición de una segunda lengua o lengua extranjera.

También propone diferentes estándares internacionales, estableciendo de esta manera instrumentos idóneos para poder comparar los diferentes resultados obtenidos de las evaluaciones aplicadas y a la vez facilita el intercambio académico y profesional entre los países.

2.1.2. LA CERTIFICACIÓN A NIVEL INTERNACIONAL:

La certificación internacional implica todo un procedimiento de métodos y estrategias a seguir, por tal motivo, se debe tener en cuenta el ¿Cómo se procederá para certificar algo?, esto significa ¿Cuál es la mejor manera para recolectar información fiable y precisa?, lo cual compromete a realizar una secuencia sistemática y coherente, intentando conseguir principalmente las características del método científico. Bajo esta premisa, se deben seguir ciertos pasos en el proceso metodológico, así como evaluar y acreditar en cuanto a los estándares internacionales.

2.1.3. NIVELES DE REFERENCIA INTERNACIONAL:

En los niveles internacionales, según el MCER se establecen ciertos estándares y niveles de referencia para la estructuración en el aprendizaje u adquisición de una segunda lengua extranjera, o para su homologación en los distintos grados, diplomas y títulos emitidos por las entidades acreditadas y certificadas a nivel internacional.

Estos niveles establecidos hoy en nuestros días, son seis y sus respectivas divisiones y subdivisiones se coalicionan en ciertos grupos los cuales dan respuesta a divisiones más conservadoras de las competencias lingüísticas, lo que actualmente conocemos como los niveles elementales, básicos, pre-intermedios, intermedios, intermedios altos y avanzados, a pesar de ello, estos niveles no pertenecen necesariamente, ni concuerdan con otras clasificaciones clásicas conservadoras, por estar ubicadas sobre estas o debajo de ellas.

El Marco Europeo (MCER) define los siguientes niveles de dominio:

NIVELES	SUB-NIVELES	DESCRIPCIÓN
A	A1	PRINCIPIANTE.
	A2	ELEMENTAL.
B	B1	INTERMEDIO.
	B2	INTERMEDIO ALTO.
C	C1	AVANZADO.
	C2	MUY AVANZADO.

2.1.4. EXÁMENES INTERNACIONALES DEL FRANCÉS:

Los diferentes estándares académicos, para que el dominio de un idioma sea reconocido de manera internacional, así como, para la solicitud de visados de estudios en Francia o algún otro país francófono, están basados en exámenes internacionales, establecidos, regulados y acreditados por MCERL desde enero del 2006. Entre los diferentes criterios que se les exige alcanzar, son el dominio «de las capacidades lingüísticas en el idioma, sin dejar de lado a aquellos candidatos que cuenten con un potencial académico importante.»

2.1.4.1. EXAMEN DE CONOCIMIENTO DEL FRANCÉS:

Este examen de conocimientos de la lengua francesa (TCF), es un examen aprobado y emitido por el ministerio de educación de Francia, aplicado para la Enseñanza superior e Investigación de las personas extranjeras que necesitan validar o certificar su nivel en el idioma para estudiar u obtener la residencia francesa, es un examen

estandarizado, elaborado por el CIEP (Centro internacional de estudios pedagógicos).

Este examen responde a las exigencias de calidad y puede rendirse online por computadora, la valoración de este examen es por el periodo de dos años. Se requiere esperar aproximadamente un mes y medio, si se pretende volver a rendir nuevamente las evaluaciones y su de aplicación al mismo.

2.1.4.2. TEST DE EVALUACIÓN DE FRANCÉS:

Este examen de la lengua francesa, fue elaborado por la CCIP (Cámara de comercio e industria de región Paris), se creó como una evaluación de índole internacional que ayudaría a medir el nivel de dominio y conocimiento en las distintas competencias lingüísticas del francés como lengua extranjera. El TEF proporciona a los estudiantes una visión o mira en tiempo real de su nivel comunicativo y lingüístico en el idioma francés, además, consta de una escala de siete niveles estandarizados en referencia al MCERL.

Este test está estructurado mediante pruebas de cuestionarios con opciones múltiples para evaluar las diferentes competencias comunicativas, también consta de dos evaluaciones con preguntas abiertas de producción, expresión e interacción oral y escrita. Tiene la opción de ser desarrollado de manera online, debido que está disponible en versión electrónica, con la ventaja que brinda la entrega inmediata de los resultados.

2.1.4.3. LOS DIPLOMAS DELF Y DALF:

Los diplomas internacionales de la lengua francesa DELF y DALF, son tests oficiales que son validados por el ministerio de Educación de Francia, y aplicados en sus diferentes instituciones como son las alianzas francesas a nivel mundial, estos tests acreditan las competencias lingüísticas del idioma francés, en de los postulantes extranjeros que deseen medir su nivel de conocimientos y dominio en la lengua francesa.

Estos exámenes están estructurados por seis diplomas cada uno independientes, los cuales corresponden a los seis niveles del MCER: Diploma A1, A2, B1, B2, y los Diplomas C1 y C2. Cada test está formado de ciertas pruebas que evalúan las cuatro competencias comunicativas como son: Comprensión y Expresión oral, Comprensión y Expresión escrita. A diferencia de los otros exámenes del idioma francés, estos test se obtienen para toda la vida, no tienen una fecha de caducidad y no se necesita renovarlos. Se puede inscribir directamente al nivel que usted requiera.

A. NIVELES EN LOS EXÁMENES DELF:

- ✓ ***DIPLOMA DELFA1***: Comprende el nivel básico, la preparación consta de cien horas de clases de estudio. Este nivel evalúa las competencias básicas. Es el más elemental llamado también "nivel de descubrimiento". En esta prueba, el postulante estará en la capacidad de realizar

conversaciones simples y sencillas: puede hablar de él y de su entorno inmediato, también sobre la vida cotidiana.

✓ **DIPLOMA DELFA2:** Comprende el segundo nivel básico, la preparación consta de aproximadamente ciento ochenta a doscientas horas de estudio académico, en esta fase se validan las habilidades y destrezas comunicativas de un estudiante. El candidato está en la capacidad de realizar actividades sencillas de la vida cotidiana. Puede formular las frases de cortesía y de intercambio más comunes, así como, desenvolverse en contextos sociales de la vida cotidiana para dar respuestas y tratar de solucionar problemas.

✓ **DIPLOMA DELF B1:** Comprende el nivel intermedio, la preparación consta de aproximadamente trecientos cincuenta a cuatrocientas horas de estudios académicos, en este nivel usted es independiente en su aprendizaje, puede comprender e interactuar en una discusión, dar opiniones, y tiene la confianza en la mayoría de las situaciones de la vida cotidiana para desenvolverse y entablar relaciones interpersonales.

✓ **DIPLOMA DELFB2:** Comprende el nivel intermedio alto, la preparación consta de aproximadamente seiscientos cincuenta a setecientas horas de estudios académicos; el candidato puede argumentar, para dar opiniones, proponer su punto de vista; sus habilidades

lingüísticas en el idioma francés le ayudan a corregirse a sí mismo, reconocer fallos y ser independiente en su aprendizaje, puede interactuar y resolver problemas.

B. NIVELES EN LOS EXÁMENES DALF:

- ✓ **DIPLOMA DALFC1:** Comprende el nivel superior, el tiempo de preparación para este examen consta de aproximadamente ochocientas a novecientas horas de estudios académicos, maneja una comunicación espontánea. Muestra dominio de suficiente vocabulario para encarar diferentes situaciones problemáticas. Comunica de manera constructiva tanto de manera escrita como oral, utilizando sistemas gramaticales y lingüísticos pertinentes. Elabora y explica cualquier tema general o específico que se le requiera. Tiene la destreza para elaborar resúmenes de manera coherente.
- ✓ **DIPLOMA DALFC2:** Está conformado por la fase superior avanzada del examen, el tiempo de preparación para este examen consta de aproximadamente ochocientos cincuenta a novecientas horas académicas, Tiene la capacidad de realizar actividades a nivel avanzado, como resúmenes a partir de un extenso documento de audio. Tiene la técnica para hacer resúmenes a la manera francesa.

2.2. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL:

2.2.1. EL IDIOMA FRANCÉS O LENGUA FRANCESA:

Los Galos fueron los primeros moradores de Francia, tal como lo conocemos en la actualidad. En aquellos tiempos, al momento de ser invadido el territorio francés por los romanos en los primeros siglos de su expansión, las lenguas de las tribus galas, se fueron perdiendo pasando a ser la lengua popular el latín vulgar, la cual era la lengua coloquial de ese entonces hablada por la mayoría de las personas, frente a la lengua culta como el latín usado por cierto grupo de personas de clase alta como eran los que se dedicaban a la oratoria y a escribir.

A inicios del siglo V el idioma latín (latín vulgar) se había consolidado en la mayoría del pueblo, desplazando completamente a las lenguas de origen celta que era hablada por los galos. Sin embargo, del origen celta al francés se han mantenido únicamente unas cuantas palabras, que a lo largo del tiempo se latinizaron.

La lengua latina estaba muy implantada en la Francia cuando esta fue invadida por los bárbaros, quienes al contrario que los romanos, no imponían su idioma en los territorios conquistados o invadidos; ellos adoptaban de los pueblos dominados sus costumbres y se adaptaban a las nuevas culturas.

Sólo existe alrededor de unas cuatrocientas palabras francesas que tengan su origen en las lenguas germánicas. Junto con el latín vulgar, también entraron muchas palabras de origen griego, incorporando en el siglo el próximo ciclo los dialectos y algunos vocablos procedentes del

mediterráneo. Durante el siglo VII, el latín vulgar o popular, había cambiado y experimentado distintas variaciones en la nación de los Galos, el actual país de Francia.

En los diferentes estatus sociales de la época, era aceptado y hablado el latín popular o vulgar en su forma evolucionada, el cual se había combinado con las lenguas de sustrato de los pueblos originarios, los que también contribuyeron para dar inicio a una lengua románica auténtica y autónoma: la que conocemos como el idioma francés. Años posteriores, la revolución francesa entre otras que se dieron en dicho territorio dieron al idioma francés antiguo, llamado lengua romance, un estatus más relevante, y mediante un decreto real, se solicitó que el uso del idioma francés, sea considerado y utilizado como una lengua vernácula en todo el país.

La lengua francesa antigua, o lengua romance de la época, se fue estableciendo y fortaleciendo con más fuerza durante el siglo XI. Por otro lado, la fuerte influencia de las lenguas germánicas en la lengua francesa hizo necesaria la utilización de un sistema de escritura en el lenguaje hablado. Así, la nasalización, uno de los aspectos fonéticos más notorios en el francés, son de influencia germánica.

2.2.2. EL IDIOMA FRANCÉS EN NUESTROS DIAS:

La lengua francesa, pertenece a las lenguas romances, las cuales eran habladas en la mayor parte del territorio de la Francia metropolitana. En otros territorios franceses como ultramar se habla junto con otras lenguas aborígenes o nativas como el «tahitiano», en la Polinesia, o el «créole» en

las islas del caribe. en general podemos afirmar que la lengua francesa es hablada en los cinco continentes: Europa, Asia, América, África y Oceanía.

El idioma francés es considerado uno de los más hablados en la Comunidad Europea referente al trabajo y comercio, después del alemán y la lengua inglesa. conocida como "la lengua de Molière", en honor al famoso escritor francés. Este constituye una de las seis lenguas de comercio y desarrollo por la Organización de las Naciones Unidas y una de las lenguas oficiales del Comité Olímpico, la OTAN y la OMC; es la lengua principal de la Unión Africana.

2.2.3. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA:

Fernández López (2003) “El enfoque principal en la enseñanza aprendizaje de los idiomas extranjeros, es el perfeccionamiento de las competencias comunicativas al interactuar lingüísticamente de forma apropiada en los diferentes contextos sociales que se presenten, tanto oralmente como de manera escrita. Estas destrezas abarcan otras competencias que se interrelacionan entre sí, y para lograr su progreso se apoyan y colaboran en la afirmación de las competencias generales de la persona que está siendo instruida” (p.28).

Todas estas competencias y sub-competencias tienen el objetivo de desarrollar las habilidades comunicativas. Por tanto, todas ellas se activan teniendo un propósito en común, la adquisición y el dominio de un segundo idioma extranjero.

Otras competencias de índole lingüístico están vinculadas con el dominio de ciertos códigos y signos como son la gramática, la lexicología, la fonética y fonología, ortografía, etc. y está enfocado en los saberes y en las

capacidades que son utilizadas para entender, expresar e interactuar en situaciones reales y cotidianas en la vida diaria.

Las competencias pragmáticas facilitan el nexo entre los distintos factores lingüísticos, por ejemplo: la contextualización y el uso del idioma; debido a esto se vuelve en la capacidad de adecuarse a las diversas situaciones comunicativas, colaborando en la comunicación y reaccionando de forma espontánea, y controlando la manera discursiva al comunicar algo, siempre y cuando no se abandone y se tome en consideración el objeto de estudio, así como, los deseos de comunicar algo para lograr una interacción más fluida, donde los interlocutores y el contexto consigan un intercambio fluido de ideas entre emisor y receptor.

En el punto sociolingüístico se adhieren varios factores de las convenciones de la lengua, de los registros fonéticos y fonológicos, de las jergas y del habla técnica, así como, la habilidad de interpretar las reseñas interculturales. Por otro lado, las competencias textuales son aquellas capaces de vincular las frases para crear mensajes coherentes y cohesionados en los distintos géneros y en las interacciones orales. Finalmente, las competencias estratégicas son aquellas capaces de activar mecanismos para planificar y solucionar ciertos problemas, así como la de administrar la comunicación y lograr que el aprendizaje sea más sencillo y tenga mejores resultados alcanzando las metas trazadas.

2.2.3.1. PRIMERA LENGUA (LM):

El uso de este término hoy en día, está referido a diferentes definiciones, según las diferentes coyunturas en las que se presente dentro de un contexto sociolingüístico determinado o de manera institucional al contexto que se utilice. Según la definición o conceptualización de la primera lengua o lengua materna varía de acuerdo al contexto; en relación a ellos podemos dar algunas definiciones:

A.- “lengua materna”, es una frase que contextualiza la palabra “materna como lengua de la madre” según su origen etimológico o raíz.

B.- “lengua adquirida”, esta conceptualización responde a ciertos criterios en referencia a un orden en este caso la primera lengua que se adquiere refiriéndose a esta de manera cronológica según su adquisición.

C.- “lengua dominante”, en esta definición se enfatiza el dominio que tiene el sujeto sobre dicha lengua, así como al valor figurado y no objetivo de ciertas competencias lingüísticas o comunicativas que un sujeto adquiere de un idioma sobre otros también conocidos o aprendidos.

D.- “lengua natural”, este concepto, infiere a la lengua que se adquiere de manera natural mediante interacción con el ambiente inmediato, sin intervención didáctica metodológica como la que se da en los colegios, institutos o universidades.

“La definición de LM, solamente tiene uso recurrente en algunos países donde se habla más de un idioma como lengua oficial, aunque muchas veces no coincida con el idioma que es

utilizado por la mayoría de las personas en la vida cotidiana. De ahí que se la defina también como idioma oficial o principal, lengua dominante o lengua preferida.

Según R. M. Postigo (en Pérez, I. 2012), señala que “para las personas bilingües o políglotas, la inclinación por uno u otro idioma está definido a ciertos aspectos como la emotividad con dicha lengua, la valoración no real de las capacidades lingüísticas y comunicativas, la exigencia de hacer uso de un idioma para relacionarse en el ámbito social e integrarse en la sociedad, la recurrente utilización y los distintos escenarios de uso que se le da a dicho idioma (p.87).

Para L. Dabène (en Pérez, I. 2012), también se le puede llamar “lengua vernácula, al ser un modo de conducta verbal y formar parte de un universo comunicativo junto con otras prácticas de interacción como la proxemia, la mímica, el gesto o el ritual de turno de palabra” (p.68).

Por otra parte, según esta autora, “es precisamente este carácter de lengua vernácula, el rasgo que más la distingue de otras lenguas, ya que no permite el distanciamiento de la conciencia lingüística, y muchas veces, este problema suele producirse cuando se adquiere otra lengua no materna”

2.2.3.2. LENGUA EXTRANJERA (LE):

Paralelamente a la realidad compleja del concepto de lengua materna, nos encontramos con el de lengua extranjera (LE) que tampoco resulta sencillo de delimitar.

Para L. Dabène (en Pérez, I. 2012), “una lengua nunca es extranjera en sí misma sino con respecto al individuo o al grupo de personas que están en contacto con ella, en situación de adquisición o de aprendizaje.”

Por este motivo, existen algunas expresiones en el habla inglesa, que resultan menos ambiguas que otras como la francesa *français langue étrangère*, la cual podría presuponer que existe un francés específico para los extranjeros, distinto al francés como lengua materna.

Por otra parte, el calificativo de “extranjera” únicamente se utiliza para denominar una lengua y no se aplica para todas las demás disciplinas que un individuo desconoce, pero que, como la lengua, pueden ser objeto de aprendizaje. Esto nos lleva a considerar una lengua como un saber equiparable, pero a la vez diferente de los demás que se adquieren.

Al igual que “lengua materna”, la expresión de “lengua extranjera” se ve actualizada en una variedad de contextos que dependen de ciertos contextos en el cual se ubique cada sujeto u hablante, cada agrupación o institución. Estas situaciones responden a factores de orden histórico, geográfico, cultural,

político o económico y a las relaciones que se establecen, en cada caso, entre la lengua objeto de aprendizaje y aquella otra u otras que ya se conocen.

De esta manera si consideramos un idioma como extranjero para un grupo determinado u país esta puede ser su idioma oficial, aunque para otros países sean consideradas lenguas extranjeras. Esta situación se da en diversos contextos en relación a la enseñanza de una segunda lengua en la mayoría de países de la comunidad europea.

Otra situación es aquella en la que la lengua enseñada como L.E en un determinado país, constituye la L.M para una parte importante de la población. Esta situación de contacto da lugar a formas “intermedias” de hablar en palabras de L. M.

2.2.4. COMPETENCIA COMUNICATIVA:

En la obtención o aprendizaje de un segundo idioma es lo más frecuente, dictar las cuatro competencias por separado: comprensión oral, expresión e interacción oral, comprensión y producción de textos escritos. Sin embargo, lo más habitual es que dichas competencias comunicativas se mezclen y relacionen unas con otras en diferentes contextos.

Hace un siglo atrás, se empezó a tratar el tema sobre la integración las distintas capacidades y destrezas para comunicarse en una lengua extranjera, en resumen, esto busco la combinación de las distintas capacidades lingüísticas relacionadas entre sí, de igual manera como ocurre en el diario vivir, con la diferencia de que podrían ocurrir algunos paradigmas a nivel

educativo, que solo estaban enfocados en ciertas competencias en especial, quedando las demás desatendidas o simplemente relegadas, pasando estas a un segundo plano de lo que se pretendía lograr.

El marco común europeo para las lenguas determina ciertas actividades comunicativas y lingüísticas, muy aparte de recoger las cuatro competencias comunicativas generales, es decir, incluye algunas nuevas perspectivas y definiciones; siendo las cuatro resultantes las siguientes:

La comprensión oral, expresión e interacción oral y mediación. Estas son también denominadas capacidades receptoras como la comprensión auditiva u oral y comprensión de textos o lectora que se denominan las competencias de producción o llamadas expresión e interacción oral y escrita, las cuales suelen entrelazarse entre ellas, dando lugar a otras habilidades interactivas de comunicación.

Según el MCER, rara vez se puede concebir una capacidad comunicativa aislada en su totalidad de las demás competencias, puesto que cada una de ellas puede interconectarse con todas las demás, aunque puedan hacerlo con mayor o menor intensidad, dependiendo el grado y nivel que se tenga en unas y no con otras destrezas. Un ejemplo de ello lo podemos observar en el chat online.

Por lo tanto, el Marco común europeo de referencia para las lenguas extranjeras de la unión europea, adopto una postura más pragmática, sosteniendo que, en la interacción de las personas en su diario vivir, todas las competencias comunicativas se interrelacionan entre ellas, de manera frecuente y de esta manera brindan a los estudiantes la voluntad de

aproximarlos hacia la realidad de la vida cotidiana, aun estando dentro del aula de clases, esta realidad de la comunicación cotidiana de la vida diaria, logra relacionar todas las competencias entre los hablantes y aprendices de dicho idioma. Así como también, promueve la integración y asociación de las diferentes competencias comunicativas.

Para efectuar las actividades comunicativas, los estudiantes tienen que realizar ciertas actividades en el idioma, todas estas de carácter comunicativo y desarrollar el funcionamiento de metodologías de comunicación contextualizadas. Algunas de estas actividades comunicativas, como la conversación e interacción oral, son de carácter interactivo, esto quiere decir, que los participantes interactúan unos a otros como productores y receptores en una conversación.

En otro ámbito, cuando se realiza una grabación, se emite una conversación o cuando se envían textos para su publicación, los emisores del mensaje están demasiado ajenos de los receptores del mensaje, a lo que pueden incluso no conocerse uno del otro, y dificultar así que no les puedan responder. En dicho caso, se pueden tomar en cuenta las acciones que realizan la comunicación, como los hechos monótonos al momento de hablar, escribir, escuchar o leer algún texto.

Como consecuencia de ello, el MCER muestra un conglomerado muy bien organizado de distintos indicadores claves para lograr un vasto repertorio de tareas en relación a las competencias comunicativas las cuales conocemos estarían organizadas en las siguientes categorías:

Expresión y Comprensión oral-auditiva-visual, Expresión y Comprensión escrita- lectora, así como, la Interacción oral y escrita.

Esta estructura de las diferentes habilidades comunicativas de un idioma, requieren una evolución drástica en la enseñanza-aprendizaje de las competencias comunicativas tradicionales, las cuales eran en su momento la expresión y comprensión oral y escrita, así como la expresión y producción escrita, debido que no se han realizado ninguna diferenciación entre las habilidades comunicativas que implican a varios hablantes o aprendices de un segundo idioma, y las que veían a un solo hablante sin ningún tipo de intercambio en el momento dado.

Por lo tanto, luego de todo lo antes señalado y estudiado en diversos contextos lingüísticos, se añadieron nuevos indicadores de interacción y las de mediación las cuales pueden ser de carácter interactivo o simplemente de recepción.

2.2.5. LA EVALUACIÓN:

La evaluación es un proceso pedagógico cognitivo, que busca identificar, determinar, obtener y proveer cierta información útil para luego establecer posibles alternativas de solución en la toma de decisiones. Aquí la evaluación se define de la siguiente manera:

- a) Como un proceso cognitivo, se comprende como una actividad particular y constante que envuelve diversas metodologías y se puede dividir en diversas operaciones secuenciales.

- b) Por delinear o determinar, se infiere que el reconocimiento del modelo de escala valorativa, es solicitada en relación a las alternativas brindadas para solucionar un problema y a los indicadores de ponderación utilizados en el proceso.
- c) Como una alternativa de solución, podemos afirmar que dos o más acciones pueden ser seguidas para dar respuesta a una situación que busque resultados favorables.
- d) Por la obtención de información, se comprende que dicha información está a disposición a través de procedimientos tales como: la recolección, la organización y el análisis mediante estándares formales de medición.
- e) La utilidad que tiene la información recolectada, es una información que busca satisfacer los criterios científicos y tecnológicos, juzgar las diferentes alternativas de solución, comprende el acto de escoger entre las varias opciones mostradas para solucionar un problema.

2.2.6. EL NIVEL ACADÉMICO:

El nivel académico de cada estudiante será el conjunto de habilidades, capacidades, destrezas, hábitos, etc. Aquellas que aplica el estudiante en su aprendizaje. También podemos decir que es un indicador de los logros alcanzados; en el sistema educativo se toma mucha importancia a dicho indicador, por lo tanto, el nivel de los estudiantes se transforma en un instrumento de medida imaginario para los logros que se obtienen en el proceso de aprendizaje.

El nivel del rendimiento académico de un estudiante es el producto de su esfuerzo y el trabajo. Es el fruto de muchas horas de estudio y dedicación, de la concentración, competitividad y el entrenamiento para rendir una prueba. En el aspecto del nivel académico, también intervienen otras variables que no son intrínsecas a la persona, como la calidad del educador, el entorno, la familia, el programa y variables educativas, etc. Así como, otras variables internas, la actitud, la inteligencia, etc.

El aprendizaje y el nivel académico que se logren obtener, comprometen ciertas transformaciones que debemos realizar en la manera de obtener ciertos conocimientos, esto se logra con la fusión de los diferentes elementos cognoscitivos y sus estructuras relacionadas entre ellas mismas

En resumen, esto dependerá de factores sociales, que deben ser tomados en cuenta en el momento de realizar un diagnóstico de las competencias obtenidas, a pesar de esto, podemos decir que la verdadera escala académica sería el fruto del sacrificio de la misma persona.

2.2.6.1. CONCEPTUALIZACIONES DEL NIVEL ACADÉMICO:

Existen algunos enfoques que consideran al nivel adquirido de capacidades como el fruto de la voluntad de un individuo. En este sentido el éxito o fracaso de los estudiantes de los diferentes niveles dependerá de sus propias capacidades y destrezas, si un estudiante no aprueba cierta evaluación es porque no tiene las capacidades o destrezas idóneas para hacerlo; sin embargo, lo cierto es que el aspecto intelectual no es el único factor determinante.

No obstante, cabe señalar que los resultados obtenidos tienen un valor relativo y no siempre objetivo, pues no existen criterios estandarizados en todas las instituciones educativas; por lo tanto, conceptualizaremos esto, como el resultado logrado por el candidato en las instituciones de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y que se manifiesta por medio de las de las notas o calificaciones de carácter numeral.

2.2.6.2. CLASIFICACIÓN DEL NIVEL ACADÉMICO:

A.-Individual: Se presenta a través de la adquisición de conocimientos, destrezas, habilidades, etc. Lo que permitirá la toma de decisiones pedagógicas. Dichos factores o indicadores se sustentan en la indagación de los temas estudiados y de las capacidades y destrezas, desarrolladas en el ámbito intelectual.

B.-Social: las instituciones influyen sobre el individuo, por lo tanto, este busca ejercer cierta influencia en ella. En términos Cuantitativos, el primer factor de influencia socio cultural, la vemos manifestada en las acciones pedagógicas educativas y el entorno en el cual se desenvuelve.

2.2.6.3. CARACTERÍSTICAS DEL NIVEL ACADÉMICO:

A.- Es dinámico, porque responde a un proceso cognitivo de aprendizaje, y está ligado a las habilidades y destrezas del estudiante.

B.- Es estático, porque comprende un resultado, producto del aprendizaje, y expresa una conducta ligada al aprovechamiento.

C.- Es un medio y no un fin para lograr algo.

D.- Tiene carácter ético, porque incluye expectativas morales.

2.2.6.4. FACTORES DEL NIVEL ACADEMICO:

A.- Endógenos: Propios de cada persona, son de naturaleza psicológica y somática.

B.- Exógenos: Rodean al estudiante como en un ambiente laboral, estudio, vivienda, institución, etc.

C.- Emocionales: Repercuten en el aprendizaje del estudiante, si son tensiones frecuentes o criticas debido a problemas familiares, económicos o académicos.

2.2.6.5 NVEL DE FRANCÉS DE LOS ESTUDIANTE EN EL PERÚ:

En la educación peruana, tanto las universidades como los institutos o centros de idiomas, al igual que en la educación básica regular, las calificaciones están basadas en notas cuantitativas, usando para esto un sistema vigesimal. Aunque esto está cambiando gradualmente en la educación básica regular de la actualidad, dicho sistema de puntos en el cual el puntaje alcanzado por los estudiantes se refleja en la clasificación de los logros obtenidos, unos más arriba que otros de acuerdo a las competencias alcanzadas.

En referencia a la lengua francesa son pocas las universidades, los institutos, colegios o centros de idiomas que imparten el idioma francés, siendo las Alianzas Francesas en el país, las únicas autorizadas para certificar el idioma con estándares internacionales, las demás instituciones que brindan certificación internacional para medir el nivel en el idioma, por lo general lo hacen mediante convenios institucionales con las alianzas francesas a nivel nacional.

Entre los estudiantes de idiomas extranjeros, existen algunas falencias referentes a los niveles requeridos ya que estos no culminan la carrera con los estándares deseados internacionalmente, otro problema que se presenta es la deserción y repitencia en los niveles superiores, lo que indica con claridad que el proceso de aprendizaje no se ha logrado detectar a quienes realmente podían seguir sus estudios hasta culminarlos.

CAPÍTULO III

MATERIAL Y METODOLOGÍA

3.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN:

Los objetivos y actividades planteadas en el presente trabajo de investigación nos muestran cuales son los lineamientos y el tipo de investigación que se utilizó para su desarrollo y aplicación, el cual fue Transeccional descriptiva (*Transversal Descriptiva*).

La investigación tuvo un carácter Descriptivo Simple, ya que se efectuó una descripción organizada del problema planteado, con el objetivo de identificar o diagnosticar las incidencias de las variables en una muestra específica, mediante una intervención planificada y estructurada del mismo.

3.2. DISEÑO DE INVESTIGACIÓN:

Las estrategias a utilizarse en la presente investigación fueron no experimentales, es decir descriptivas o documentales, las cuales estuvieron basadas en la recolección y análisis de datos derivados de materiales informáticos y otros tipos de materiales impresos. Partiendo de una realidad objetiva, no se manipularon o controlaron las variables en ningún sentido. Se utilizó un modelo de examen internacional DEFL A2, el cual fue aplicado por los mismos testistas a los estudiantes del V ciclo de la especialidad de idiomas quienes participaron voluntariamente del mismo.

En referencia a los objetivos y al tipo de actividades que se llevaron a cabo, nuestra investigación siguió los lineamientos Descriptivos y Exploratorios, por no haberse encontrado antecedentes de estudios similares en el idioma francés.

3.3. POBLACIÓN Y MUESTRA:

3.3.1. POBLACIÓN DE ESTUDIANTES:

El presente estudio estuvo constituido por una población de 312 estudiantes dentro de la Especialidad de Idiomas, de la E.P de Educación Secundaria, de la Facultad de Educación y Humanidades de la UNS del Distrito de Nuevo Chimbote - 2021.

Población de Estudiantes de Idiomas de la UNS 2021-I

UNIVERSIDAD	CICLO	PROMOCIÓN	SUB TOTAL
UNS	1°	2021	60
	3°	2020	35
	5°	2019	47
	7°	2018	65
	9°	2017 y otros	105
TOTAL			312

3.3.2. MUESTRA DE ESTUDIANTES:

La selección de la muestra se realizó de manera intencional, no aleatoria o personal; la muestra fue no probabilística, dirigida especialmente a los estudiantes que estaban culminado la asignatura del francés A2, el semestre 2021-I, seleccionando a los estudiantes del V ciclo quienes desearon ser voluntarios, los cuales fueron 47 estudiantes entre varones y mujeres, dentro de la especialidad de Idiomas de la UNS de Nuevo Chimbote-2021-I.

Muestra del Quinto Ciclo de Idiomas de la UNS 2021-I

GRUPO \ SEXO	NÚMERO DE ESTUDIANTES		TOTAL
	MASCULINO	FEMENINO	
Grado de Libertad	16	31	47

3.4. VARIABLES DE ESTUDIO:

NIVEL A2	VARIABLES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL
C O M P R E N D E R	COMPRESIÓN AUDITIVA	Conjunto de habilidades que se usan para reconocer palabras y expresiones muy básicas, relativas a la vida diaria de la persona o de su entorno inmediato.	Preguntas de comprensión mediante audios y grabaciones cortas sobre actividades realizadas en el diario vivir (se repetirán solo en dos oportunidades). <i>Duración será de: 3 minutos</i> <i>Duración: 20 minutos</i> <i>Puntaje: 0/25</i>
	COMPRESIÓN LECTORA	Conjunto de capacidades que ayudan a entender palabras y frases en los textos, letreros, carteles o catálogos, relativos a situaciones de la vida diaria y a su entorno inmediato.	Preguntas de comprensión de textos, mediante documentos escritos sobre situaciones de la vida diaria. <i>Duración: 30 minutos</i> <i>Puntaje: 0/25</i>
H A B L A R	INTERACCIÓN ORAL	Conjunto de capacidades habilidades y destrezas que permiten participar en conversaciones cortas de la vida diaria, en relación a su contexto sociocultural.	Este Examen constará de tres partes: - Una entrevista dirigida - Una exposición o monólogo. - Un diálogo simulado o intercambio de información entre ambas partes. <i>Duración: 6 a 8 minutos</i> <i>Preparación: 10 minutos</i> <i>Puntaje: 0/25</i>
	EXPRESIÓN ORAL	Conjunto de competencias comunicativas que permiten el uso de expresiones y frases simples para desenvolverse en lugares y contextos de su entorno inmediato.	
E S C R I B I R	EXPRESIÓN ESCRITA	Conjunto de capacidades, habilidades y destrezas que se usan para escribir, completar o rellenar tarjetas, postales, formularios, etc. Sobre temas de la vida cotidiana.	El test consta de dos partes: - Llenar una ficha y un formato. - Escribir frases sencillas sobre temas relacionados a la vida diaria de las personas. <i>Duración: 30 minutos</i> <i>Puntaje: 0/25</i>

3.5. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS:

Los datos fueron recolectados mediante *la técnica de encuesta y evaluación*, las cuales se refieren a cierto grupo de actividades o pasos que se desarrollaran para emitir un juicio de valor, realizar una valoración o medir algo, en base a determinados criterios de valor. Por otro lado, el instrumento de recolección de datos fue un modelo de *Examen Internacional DELF-A2*, el cual fue aplicado a los estudiantes de la muestra de estudio, con el fin de obtener información que nos permita medir el nivel de las habilidades y competencias del idioma.

Las interrogantes planteadas en el test (*Evaluación*) tuvieron la finalidad de identificar datos relevantes en relación a las variables de estudio. Los instrumentos (*DELF-A2*) son validados por el MCER, los cuales cuentan con el juicio de expertos en la aplicación de exámenes internacionales del francés.

3.6. PROCESAMIENTO Y ANÁLISIS:

Una vez recolectados los datos, se utilizó la técnica de procesamiento de datos mediante la Estadística Descriptiva, la cual se llevó a cabo en un software computarizado estadístico, para la elaboración de cuadros y gráficos de análisis, después de ello, se utilizó la técnica de análisis de datos mediante la Inferencia Lógica, para la interpretación de los resultados y la elaboración de las discusiones.

Una de las principales características del análisis cuantitativo es recolectar datos referentes a las particularidades de las variables analizadas; la información recaudada de este modo, puede manifestarse a través de puntuaciones o codificaciones numéricas, los datos se vacían en una matriz para su estudio y análisis en adelante.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

3.1. RESULTADOS:

TABLA 01.- Nivel de francés según Simulacro de Examen Internacional DELF-A2, en los estudiantes del Quinto Ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS del distrito de Nuevo Chimbote – 2021.

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Deficiente	21	44,7
Regular	22	46,8
Bueno	4	8,5
Muy bueno	0	0,0
Total	47	100,0

Fuente: Modelo Examen Internacional DELF-A2

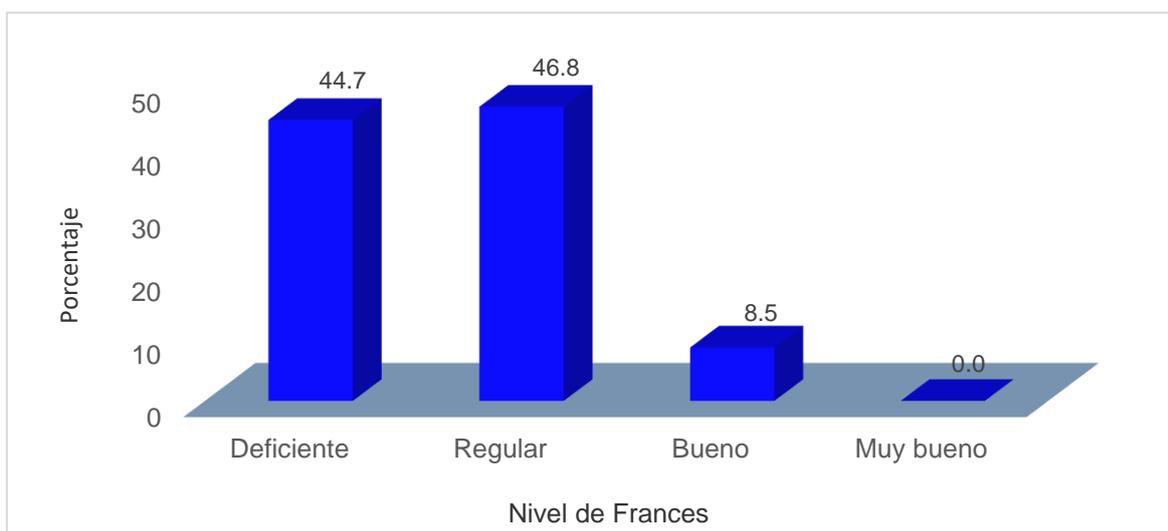


FIGURA 01: Nivel de francés según Simulacro de Examen Internacional DELF-A2, en los estudiantes del Quinto Ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS del distrito de Nuevo Chimbote – 2021.

TABLA 02.- Nivel de Comprensión Auditiva mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Deficiente	16	34,0
Regular	16	34,0
Bueno	10	21,3
Muy bueno	5	10,6
Total	47	100,0

Fuente: Modelo Examen Internacional DELF-A2

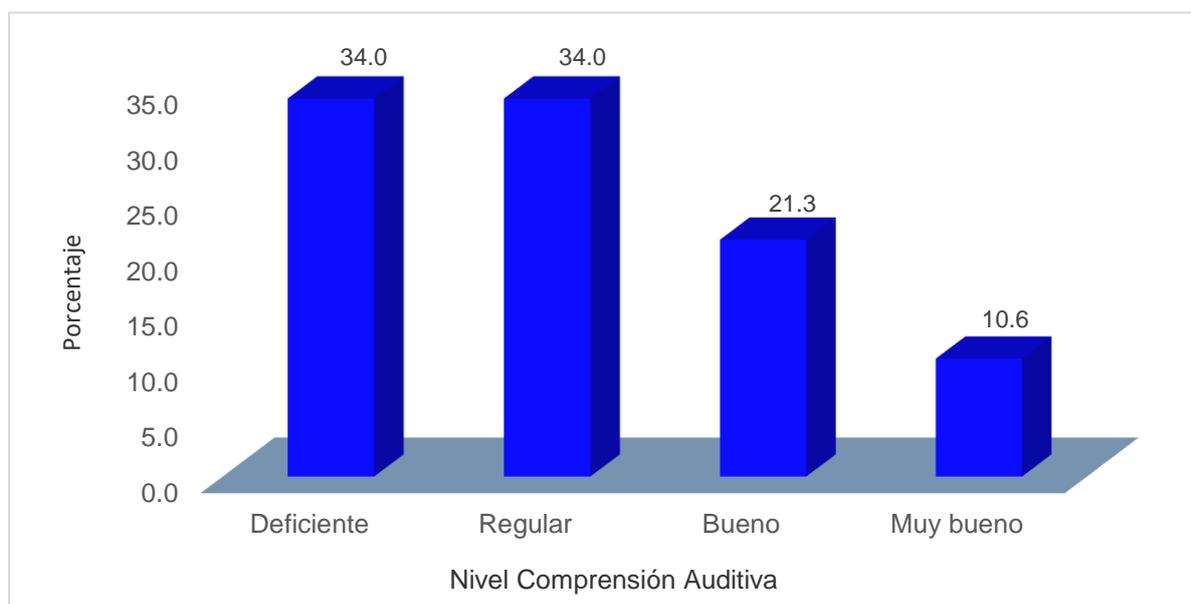


FIGURA 02: Nivel de Comprensión Auditiva mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

TABLA 03.- Nivel de Comprensión Lectora mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Deficiente	14	29,8
Regular	7	14,9
Bueno	17	36,2
Muy bueno	9	19,1
Total	47	100,0

Fuente: Modelo Examen Internacional DELF-A2

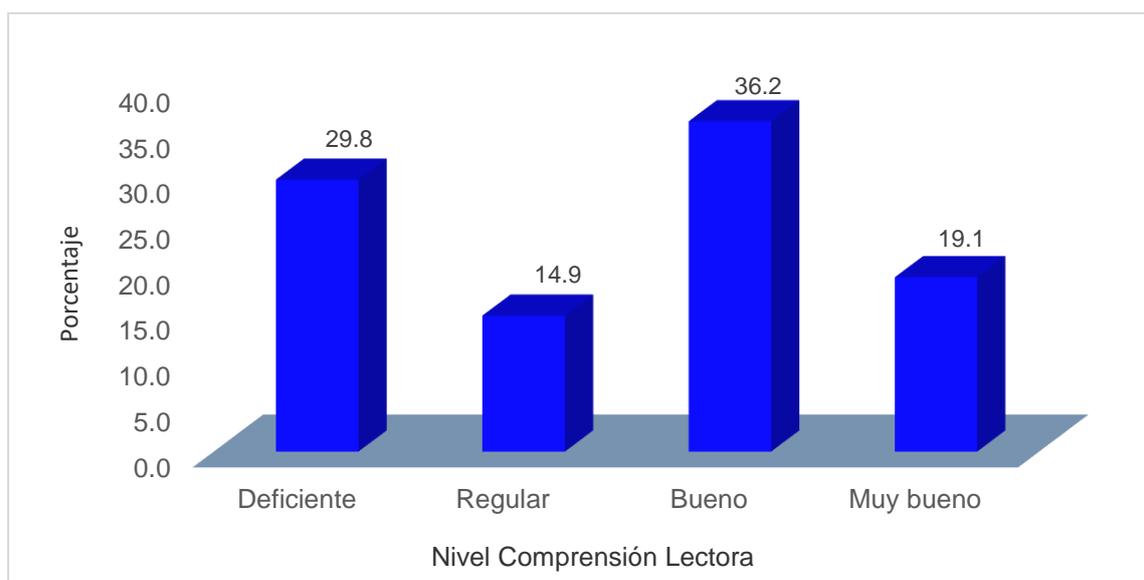


FIGURA 03: Nivel de Comprensión Lectora mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

TABLA 04.- Nivel de Expresión e Interacción Oral mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Deficiente	25	53,2
Regular	7	14,9
Bueno	15	31,9
Muy bueno	0	0,0
Total	47	100,0

Fuente: Modelo Examen Internacional DELF-A2

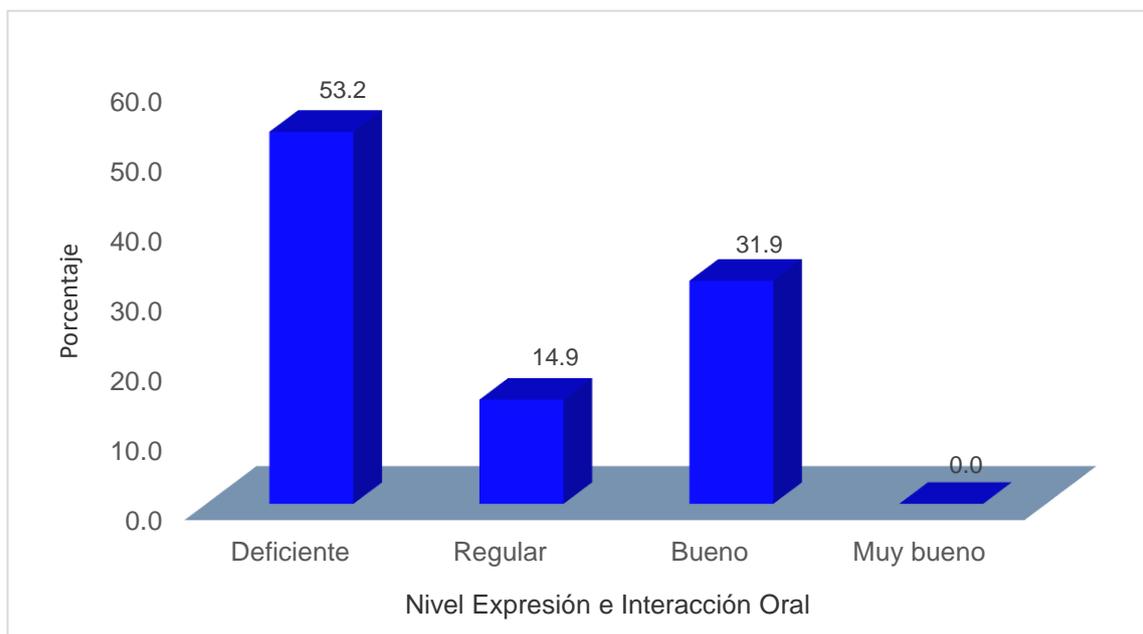


FIGURA 04: Nivel de Expresión e Interacción Oral mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

TABLA 05.- Nivel de Expresión o Producción Escrita mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Deficiente	30	63,8
Regular	10	21,3
Bueno	7	14,9
Muy bueno	0	0,0
Total	47	100,0

Fuente: Modelo Examen Internacional DELF-A2

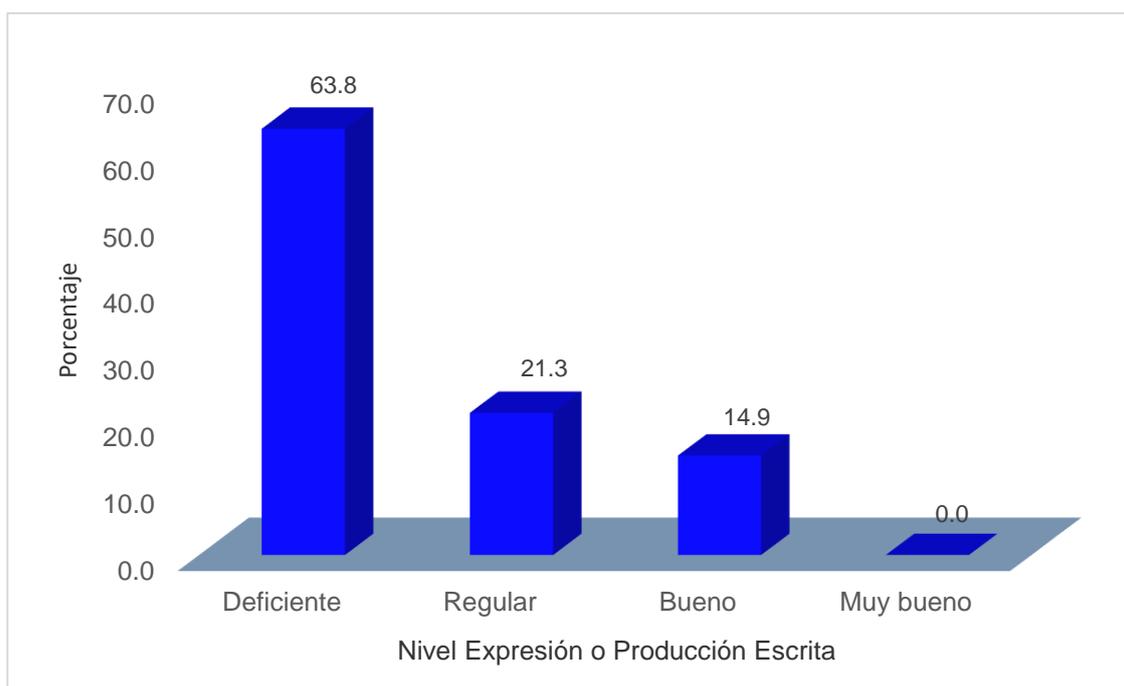


FIGURA 05: Nivel de Expresión o Producción Escrita mediante la aplicación de un modelo de examen internacional DELF-A2, en los alumnos del Quinto ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS, Chimbote-2021.

3.2. DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS:

Los resultados de nuestra investigación muestran el nivel de dominio en el idioma francés obtenido por los estudiantes del V ciclo de la especialidad de idiomas 2021, en comparación con otros estudios realizados en este caso el idioma inglés, debido que no se encontraron estudios directamente relacionados al idioma francés, siempre teniendo en cuenta que en ambos idiomas existen diferencias lingüísticas, pero las capacidades y competencias a evaluar son las mismas ya que están reguladas por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Nuestros resultados guardan relación con lo que sostienen Campos y Reyes (2012) quienes en su investigación señalan que al aplicar un examen de nivel internacional KET (inglés), a estudiantes de educación secundaria en diferentes instituciones educativas privadas de Chimbote, los resultados obtenidos en el test fueron en su mayoría deficientes, pero a diferencia de nuestra investigación, estos estudiantes desaprobaban dicho examen por escaso margen, en comparación con nuestros resultados, tuvimos un gran margen de desaprobación, independientemente del tipo de examen que se aplicó.

Por otro lado, en el nivel Técnico - Superior nuestros resultados muestran igual similitud con lo investigado por Guarniz y Ramírez (2013) quienes al aplicar un test Cambridge PET (inglés) a estudiantes del centro de idiomas de la UNS, obtuvieron que solo el 11% aprobaron dicho test en la competencia de comprensión auditiva, todo ello es acorde con los resultados de nuestra investigación, teniendo el nuestro un 34% de aprobados.

De igual manera Campos y Querevalu (2011) en la aplicación de un examen Cambridge FCE (inglés) a estudiantes de la especialidad de idiomas del VII ciclo obtuvieron resultados similares al nuestro, con solo un 20% de estudiantes aprobados. Sin embargo, cabe mencionar que las investigaciones antes mencionadas solo evaluaron una competencia de las cuatro existentes, a diferencia de nuestra investigación, en la que se evaluaron todas las competencias lingüísticas.

Pero, en lo que no concuerda nuestros resultados de estudio, es con algunos estudios realizados a nivel internacional, por ejemplo: Inge van den Ende (2013) en su estudio realizado para analizar cómo afronta el sistema educativo europeo con la obligatoriedad de los estándares MCER (inglés- francés) en los exámenes, libros de texto, desarrollo curricular y formación docente. Los resultados obtenidos en estos países seleccionados van desde el nivel medio, alto y muy alto en su mayoría con un alto índice de aprobación.

A pesar que existan diferencias entre los estudios mencionados anteriormente, también parece haber una similitud o relación entre los exámenes internacionales del MCER y los niveles de competencia comunicativa de un idioma específico. Aunque, no se puede concluir que exista una relación de causalidad, ya que existen diversos factores que influyen sobre los niveles de dominio de una Lengua.

Finalmente, contrastando los resultados obtenidos con otras investigaciones, podemos observar que la mayoría de estudiantes que están familiarizados con este tipo de exámenes, ya sea desde la educación básica regular o desde los primeros acercamientos con el idioma, obtienen mejores resultados de los que por primera vez aplican a un examen internacional. En último caso, el panorama lingüístico de cada país podría explicar mejor la situación particular con respecto a los niveles de competencia comunicativa de los estudiantes.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES

- 1) En esta tesis se determinó que el nivel del *dominio del idioma francés* según el modelo de Examen Internacional DELF-A2, en los estudiantes del V Ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS – 2021, se encuentra en su mayoría entre los deficientes y regulares, y que solo un grupo reducido se encuentran en un buen nivel del dominio del idioma en todas sus competencias.
- 2) De acuerdo a los resultados obtenidos, se identificó que el nivel de *Comprensión Auditiva* del idioma francés de los estudiantes, se encuentra en su mayoría con niveles deficientes y regulares, y que solo un tercio de ellos cuentan con un nivel bueno en esta competencia.
- 3) Por otro parte, en la investigación se identificó que menos de la mitad de los estudiantes obtuvieron niveles deficientes y regulares en la *comprensión lectora* del idioma francés, y que la mayoría obtuvieron niveles buenos en los resultados de esta misma competencia.
- 4) También, se identificó que la mayoría de los estudiantes presentan deficiencias en la *expresión e interacción oral* en el idioma francés, la mayoría obtuvieron niveles deficientes, y solamente un reducido grupo de estudiantes obtuvieron niveles buenos en esta competencia, después de haber aplicado el simulacro de examen internacional DELF-A2.
- 5) Finalmente, se identificó que un gran porcentaje de los estudiantes del V ciclo de la especialidad de idiomas obtuvieron niveles deficientes en la *Expresión o Producción Escrita* del idioma francés, por lo tanto, la mayoría no alcanzo los niveles buenos y muy buenos requeridos en esta competencia.

CAPÍTULO VI

RECOMENDACIONES

- ✓ Que las instituciones educativas de nivel superior acojan el MCER como un instrumento para incentivar el desarrollo del aprendizaje y la medición de las competencias lingüísticas en el idioma francés como lengua extranjera.
- ✓ Promocionar el intercambio de experiencias con otras instituciones acreditadas a nivel nacional e internacional, por medio de convenios o acuerdos, orientando de esta manera reformas que busquen crear uniformidad en las evaluaciones con referencia a los estándares de competencia comunicativa internacional.
- ✓ Apoyar el uso del MCER y establecer principios para vincularlo con la currícula universitaria, recurriendo a especialistas externos; mejorando de esta manera la correlación entre el avance real y el adquirido en cada nivel, logrando un mejor dominio lingüístico en cada uno de ellos.
- ✓ Estimular la alineación de los libros de texto con los exámenes internacionales, consiguiendo que los estudiantes y docentes se familiaricen con la utilización de los materiales existentes para medir su nivel en cada una de las competencias.
- ✓ Implementar un curso taller sobre preparación para exámenes internacionales dentro de la currícula o extra curriculares, en la cual los alumnos puedan desarrollar simulacros de dichos exámenes y al final logren obtener los niveles deseados.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ❖ CAMPOS, A. y QUEREVALU, D. (2011) *“Aplicación de un examen Cambridge FCE para medir la competencia comunicativa en el nivel intermedio del idioma inglés de los estudiantes del VII ciclo de la especialidad de idiomas de la UNS”* Nuevo Chimbote-Perú.
- ❖ CAMPOS, L. y REYES, M. (2012) *“Aplicación del examen KET para identificar el nivel de conocimiento del idioma inglés de estudiantes de quinto grado de educación secundaria”* Chimbote-Perú.
- ❖ DELGADO, C. (2013). *“La Enseñanza Del francés en El Siglo XX: Métodos y Enfoques”* Gran Canaria-España
- ❖ GALINDO, A. (2010). *“La Influencia del Idioma Francés en el Léxico del Inglés en Quebec”* Santiago-Chile.
- ❖ GUARNIZ, A. y RAMIREZ, L. (2013) *“Nivel de comprensión oral del idioma inglés, según el test Cambridge PET en los alumnos del ciclo básico del centro de idiomas de la UNS”* Chimbote- Perú.
- ❖ HEUSCHMIDT, N. (2010) *“Actualización en Lingüística Aplicada a Distancia para Profesores De Lenguas”*. Barcelona-España.
- ❖ INGE VAN DEN ENDE, (2013). *“La Aplicación del MCERL En Los Sistemas Educativos Europeos”*, Parlamento Europeo.
- ❖ LOPEZ, S. (2016) *“Test del Desempeño Docente para Profesores de Francés Como Idioma Extranjero”*. La Habana-Cuba.
- ❖ MALDONADO, L. (2011) *“Aspectos Culturales en la Enseñanza de la Lengua Francesa, Como Idioma Extranjero en la Educación Básica”*. Granada-España.
- ❖ MATOS, A. (2010) *“Competencias Lingüísticas hacia el Idioma Francés, como Lengua Extranjera”*. Mérida-Venezuela.

- ❖ PEREZ, I. (2012) “*Programas Bilingües: Análisis de los resultados de las sesiones experimentales del idioma francés en el marco del fomento del plurilingüismo de Andalucía*”. Córdoba-España.
- ❖ PODLESKIS, J. (2016). “*Producción de textos en francés: Manifestaciones de Error Como Herramienta de Evaluación en la carrera de traducción e interpretación*”. Lima- Perú.
- ❖ SANTOS, M. (2012) “*El error en Las Producciones Escritas de francés*”. Valladolid-España.
- ❖ ZAMUDIO ROMO, A. (2010) “*Medios Visuales y Rendimiento Académico en el Área de francés*”. Lima-Perú.

ANEXOS

MATRIZ DE CONSISTENCIA

“NIVEL DE FRANCÉS EN ESTUDIANTES DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SANTA - 2021”

PROBLEMA	OBJETIVOS		VARIABLES (DIMENSIONES)	VARIABLES (INDICADORES)	POBLACIÓN (MUESTRA)	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS
¿Cuál es el nivel de francés según el Examen Internacional <i>DELF-A2</i> , en los estudiantes del V Ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS-2021?	GENERAL: Conocer el nivel de francés según el examen internacional <i>DELF-A2</i> , en los estudiantes del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS-2021”	ESPECÍFICOS: • Identificar el nivel de comprensión Auditiva según examen <i>DELF-A2</i> , en los estudiantes del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS. • Diagnosticar el nivel de comprensión lectora según examen <i>DELF-A2</i> , en los estudiantes del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS. • Identificar el nivel de expresión e interacción oral según examen <i>DELF-A2</i> , en los estudiantes del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS. • Diagnosticar el nivel de Expresión escrita según examen <i>DELF-A2</i> , en los estudiantes del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS.	COMPRESIÓN AUDITIVA	Reconocer palabras y expresiones relativas a la vida diaria de la persona o de su entorno inmediato.	POBLACION: Estudiantes de la Especialidad de Idiomas de la UNS-2021. MUESTRA: Estudiantes del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS-2021. DISTRIBUCIÓN DE LA MUESTRA: Sexo: Varones / Mujeres Modalidad Ingreso: Ordinario, preferente, CEPUNS, etc. Edad: 17, 18, 19,20, 21, etc. Lugar de Residencia: Chimbote/Nuevo Chimbote/Casma, etc. Situación Económica: Dependiente Independiente Tipo de matrícula: Regular/ irregular	<ul style="list-style-type: none"> • ENTREVISTA. • EVALUACIÓN. (Cuestionario) • OBSERVACIÓN. <p>Aplicadas a los candidatos del V ciclo de la Especialidad de Idiomas de la UNS-2021.</p> <p>Duración del test: <i>una hora y veinte minutos</i> * Calificación total: <i>Sobre cien puntos.</i> * Calificación necesaria para aprobar: <i>Cincuenta sobre cien</i> * Calificación requerida por test independiente: <i>Cinco sobre veinticinco.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • ENCUESTA. • EXAMEN. (DELF A1) • GUÍA DE OBSERVACIÓN. <p>ESCALA VALORATIVA (PUNTUACIÓN):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprensión Auditiva 25puntos • Comprensión de Lectura 25 puntos • Interacción y Expresión Oral 25 puntos • Expresión Escrita 25 puntos <p>NIVELES Y RANGOS VALORATIVOS:</p> <p>Muy bueno: 95-100 Bueno: 75-94 Regular: 50-74 Deficiente: 0-49</p>
			COMPRESIÓN LECTORA	Comprender palabras, nombres y frases muy sencillas en textos, letreros, carteles o catálogos, de la vida cotidiana.			
			INTERACCIÓN ORAL	Participar en diálogos realizando y estableciendo interrogantes relacionados a necesidades inmediatas o asuntos de la vida diaria.			
			EXPRESIÓN ORAL	Emplea expresiones y frases simples para establecer lugares y personas de su entorno.			
			EXPRESIÓN ESCRITA	Escribir, completar o rellenar tarjetas, postales, formularios, etc. Sobre temas de la vida cotidiana.			

APLICACIÓN DEL MODELO DE EXAMEN INTERNACIONAL DELF A2 EN EL CLASSROOM

The screenshot displays a Google Classroom interface for a course titled "SIMULACRO 'EXAMEN INTERNACIONAL D... V CICLO - ESPECIALIDAD DE IDIOMAS'". The navigation bar includes "Tablón", "Trabajo de clase" (selected), "Personas", and "Calificaciones". A "Crear" button is visible in the top left. On the right, there are icons for "Google Calendar" and "Carpeta de Drive de la clase".

The main content area shows a task titled "COMPRÉHENSION DE L'ORAL - DELF A2". Below the title, a card for "EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN..." is displayed, with a due date of "Fecha de entrega: 27 jul 10:00". The task description reads: "Publicado el 26 jul (Última modificación: 26 jul) Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes)."

Task statistics are shown in two columns: "40" (Han presentado la tarea) and "2" (Asignadas). Below the description, there is a preview of a Google Form titled "COMPRÉHENSION DE L'..." and a "Ver tarea" button.

SIMULACRO "EXAMEN INTERNACIONAL DELF A2"
V CICLO - ESPECIALIDAD DE IDIOMAS

Instrucciones Trabajo de los alumnos

Enviar 6 puntos

EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

40 Han presentado la tarea | 2 Asignadas

COMPRÉHENSION DE L'ORAL
Formularios de Google

Tareas entregadas

Alumno	Puntuación
<input type="checkbox"/> Todos los alumnos	
<input type="checkbox"/> Tareas entregadas	
<input type="checkbox"/> Sophia Alayo Rodriguez	6/6
<input type="checkbox"/> Rosario Baca moreno	6/6
<input type="checkbox"/> Beatriz Carrasco	6/6
<input type="checkbox"/> Nicol Chicoma Blas	6/6

Tareas entregadas

Sophia Alayo Rodriguez Tarea entregada	Rosario Baca moreno Tarea entregada	Beatriz Carrasco Tarea entregada	Nicol Chicoma Blas Tarea entregada
Gerson Concepción	Lucero Delgado	Anyela Espinoza	Elisabet Fernandez

SIMULACRO "EXAMEN INTERNACIONAL D...
V CICLO - ESPECIALIDAD DE IDIOMAS

Tablón Trabajo de clase Personas Calificaciones

+ Crear Google Calendar Carpeta de Drive de la clase

Todos los temas

COMPRÉHENSION ...

COMPRÉHENSION ...

PRODUCTION ÉCRI...

PRODUCTION ORAL...

COMPRÉHENSION DE L'ORAL - DELF A2

EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN... Fecha de entrega: 27 jul 10:00

EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN... Fecha de entrega: 27 jul 10:00

Publicado el 26 jul (Última modificación: 26 jul)

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes).

38 Han presentado la tarea

4 Asignadas

COMPRÉHENSION DE L'...
Formularios de Google

SIMULACRO "EXAMEN INTERNACIONAL DELF A2"
V CICLO - ESPECIALIDAD DE IDIOMAS

Instrucciones **Trabajo de los alumnos**

Enviar  6 puntos 

<input type="checkbox"/>	 Alexander Elías Vega Aredo	—/6
<input type="checkbox"/>	 Majumy Suling Villanueva ...	—/6
<input type="checkbox"/>	 Mariana xd	—/6
<input type="checkbox"/>	Tareas asignadas	
<input type="checkbox"/>	 Jose Garcia	Sin entregar
<input type="checkbox"/>	 Caroline Estrella Pastor Ro...	Sin entregar
<input type="checkbox"/>	 Ingrid Geraldine Valverde ...	Sin entregar

EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

38 Han presentado la tarea

4 Asignadas

 **COMPRÉHENSION DE L'ORAL**
Formularios de Google

Tareas entregadas 

 Sophia Alayo Rodriguez Tarea entregada	 Débora Atoche Toscano Tarea entregada	 Rosario Baca moreno Tarea entregada	 Beatriz Carrasco Tarea entregada
 Nicol Chicoma Blas	 Gerson Concepción	 Lucero Delgado	 Anyela Espinoza



+ Crear



Google Calendar



Carpeta de Drive de la clase

Todos los temas

COMPRÉHENSION ...

COMPRÉHENSION ...

PRODUCTION ÉCRI...

PRODUCTION ORAL...

COMPRÉHENSION DE L'ORAL - DELF A2



EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 03 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

Publicado el 26 jul (Última modificación: 26 jul)

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes).

36

Han presentado la tarea

6

Asignadas

SIMULACRO "EXAMEN INTERNACIONAL DELF A2"
V CICLO - ESPECIALIDAD DE IDIOMAS

Instrucciones **Trabajo de los alumnos**

Enviar  6 puntos 

<input type="checkbox"/>	 Carlos Florentino Boza	
<input type="checkbox"/>	 Carol Paola Garay Hidalgo	
<input type="checkbox"/>	 Jhosé GB	
<input type="checkbox"/>	 Louigi Izquierdo Mori	
<input type="checkbox"/>	 Jhosep	
<input type="checkbox"/>	 LIÑAN CIENFUEGOS LUCAS	
<input type="checkbox"/>	 Gianmarco Mayhuire	

EXERCICE 03 - DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

36 Han presentado la tarea | **6** Asignadas

 **COMPRÉHENSION DE L'ORAL**
Formularios de Google

Tareas entregadas 

 Sophia Alayo Rodriguez Tarea entregada	 Rosario Baca moreno Tarea entregada	 Beatriz Carrasco Tarea entregada	 Nicol Chicoma Blas Tarea entregada
 Gerson Concepción	 Lucero Delgado Tarea entregada	 Elisabet Fernandez	 Carlos Florentino Boza



todos los temas

COMPRÉHENSION DE L'ORAL - DELF A2



COMPRÉHENSION ...



EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

COMPRÉHENSION ...



EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

PRODUCTION ÉCRI...

PRODUCTION ORAL...



EXERCICE 03 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 04 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

Publicado el 26 jul

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes).

35

Han presentado la tarea

7

Asignadas



COMPRÉHENSION DE L'...
Formularios de Google



Enviar



7 puntos



<input type="checkbox"/>	Valentina Vargas	—/7
<input type="checkbox"/>	Alexander Elias Vega Aredo	—/7
<input type="checkbox"/>	Majumy Sulling Villanueva ...	—/7
<input type="checkbox"/>	Mariana xd	—/7
<input type="checkbox"/>	Tareas asignadas	
<input type="checkbox"/>	Anyela Espinoza	Sin entregar
<input type="checkbox"/>	Jose Garcia	Sin entregar

EXERCICE 04 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

35

Han presentado la tarea

7

Asignadas



COMPRÉHENSION DE L'ORAL
Formularios de Google

Tareas entregadas



Sophia Alayo Rodriguez Tarea entregada	Débora Atoche Toscano Tarea entregada	Rosario Baca moreno Tarea entregada	Beatriz Carrasco Tarea entregada
Nicol Chicoma Blas	Gerson Concepción	Lucero Delgado	Elisabet Fernandez



COMPRÉHENSION DES ÉCRITS - DELF A2



EXERCICE 01 - DIPLOME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

Publicado el 26 jul (Última modificación: 26 jul)

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.

39

Han presentado la tarea

3

Asignadas



COMPRÉHENSION DES É...
Formularios de Google

[Ver tarea](#)



Enviar



6 puntos



<input type="checkbox"/>	Alexander Elías Vega Aredo	
<input type="checkbox"/>	Majumy Suling Villanueva ...	
<input type="checkbox"/>	Mariana xd	
<input type="checkbox"/>	Tareas asignadas	
<input type="checkbox"/>	carlos silva	Sin entregar
<input type="checkbox"/>	Ingrid Geraldine Valverde ...	Sin entregar
<input type="checkbox"/>	fatima vilches	Sin entregar

39

Han presentado la tarea

3

Asignadas



COMPRÉHENSION DES ÉCRITS

Formularios de Google

Tareas entregadas



Sophia Alayo Rodriguez Tarea entregada	Débora Atoche Toscano Tarea entregada	Rosario Baca moreno Tarea entregada	Beatriz Carrasco Tarea entregada
Nicol Chicoma Blas Tarea entregada	Gerson Concepción Gargate Tarea entregada	Lucero Delgado Tarea entregada	Anyela Espinoza Tarea entregada



COMPRÉHENSION DES ÉCRITS - DELF A2



EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

Publicado el 26 jul (Última modificación: 26 jul)

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.

39

Han presentado la tarea

3

Asignadas



COMPRÉHENSION DES É...
Formulários de Google

[Ver tarea](#)



Enviar



6 puntos



Caroline Estrella Pastor Ro... _ / 6

Maricarmen Quintana Alan... _ / 6

Maria Regalado Perez _ / 6

Karen Alexandra Romero _ / 6

Shirley Saldaña _ / 6

Andy Junior Samudio Rincón _ / 6

Allison Serret _ / 6

EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

39

Han presentado la tarea

3

Asignadas



COMPRÉHENSION DES ÉCRITS

Formularios de Google

Tareas entregadas



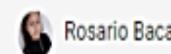
Sophia Alayo
Rodriguez

Tarea entregada



Débora Atoche
Toscano

Tarea entregada



Rosario Baca
moreno

Tarea entregada



Beatriz Carrasco

Tarea entregada



Nicol Chicoma
Blas



Gerson
Concepción
Garate



Lucero Delgado

Tarea entregada



Anyela Espinoza

Tarea entregada



COMPRÉHENSION DES ÉCRITS - DELF A2



EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 03 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

Publicado el 26 jul

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.

36

Han presentado la tarea

6

Asignadas



COMPRÉHENSION DES É...
Formularios de Google



Enviar



6 puntos



Alexander Elías Vega Aredo —/6

Majumy Suling Villanueva ... —/6

Mariana xd —/6

Tareas asignadas

Débora Atoche Toscano Sin entregar

Jose Garcia Sin entregar

LIÑAN CIENFUEGOS LUCAS Sin entregar

carlos silva Sin entregar

EXERCICE 03 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

36

Han presentado la tarea

6

Asignadas



COMPRÉHENSION DES ÉCRITS

Formularios de Google

Tareas entregadas



Sophia Alayo Rodriguez

Tarea entregada

Rosario Baca moreno

Tarea entregada

Beatriz Carrasco

Tarea entregada

Nicol Chicoma Blas

Tarea entregada

Gerson Concepción Gargate

Tarea entregada

Lucero Delgado

Tarea entregada

Anyela Espinoza

Tarea entregada

Elisabet Fernandez

Tarea entregada

Carlos Florentino Boza

Tarea entregada

Carol Paola Garay Hidalgo

Tarea entregada



COMPRÉHENSION DES ÉCRITS - DELF A2



EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 03 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00



EXERCICE 04 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LAN...

Fecha de entrega: 27 jul 10:00

Publicado el 26 jul (Última modificación: 26 jul)

Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.

38

Han presentado la tarea

4

Asignadas



COMPRÉHENSION DES É...
Formularios de Google



Enviar



7 puntos



Alexander Elías Vega Aredo 7/7

Majumy Suling Villanueva ... 7/7

Mariana xd 7/7

Tareas asignadas

Jose Garcia Sin entregar

Estrella Pastor Sin entregar

carlos silva Sin entregar

fatima vliches Sin entregar

EXERCICE 04 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

38

Han presentado la tarea

4

Asignadas

 **COMPRÉHENSION DES ÉCRITS**
Formularios de Google

Tareas entregadas

 Sophia Alayo Rodriguez
Tarea entregada

 Débora Atoche Toscano
Tarea entregada

 Rosario Baca moreno
Tarea entregada

 Beatriz Carrasco
Tarea entregada

 Nicol Chicoma Blas
Tarea entregada

 Gerson Concepción Gargate
Tarea entregada

 Lucero Delgado
Tarea entregada

 Anyela Espinoza
Tarea entregada

 Elisabet Fernandez
Tarea entregada

 Carlos Florentino Boza
Tarea entregada



PRODUCTION ÉCRITE - DELF A2



EXERCICE 01 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN L... 3

Fecha de entrega: 3 ago 202...

Publicado: 26 jul 2021 (Última modificación: 9 ago 2021)

Épreuve portant sur la description
(événement, expériences personnelles...)
et l'interaction (inviter, remercier, s'excuser, proposer, demander, informer,
féliciter...)

20

Entregadas

22

Asignadas



DELF A2 PRODUCTION É...
PDF

3 comentarios de la clase

[Ver tarea](#)



EXERCICE 02 - DIPLÔME D'ÉTUDES EN ... 3

Fecha de entrega: 3 ago 202...

SIMULACRO "EXAMEN INTERNACIONAL DELF A2"
V CICLO - ESPECIALIDAD DE IDIOMAS

Instrucciones Trabajo de los alumnos

Enviar 13 puntos

<input type="checkbox"/>		Alexander Elías Vega Aredo	__/13		Alexander Elías Vega Aredo		EXERCICE 01.jpeg Entregado		Anderson Terrones Campos		Anderson Terrones Ca... Entregado		Andy Junior Samudio Rincón		FORUM - La fête en fa... Entregado		Angie Medina		Écrite_Medina Huama... Entregado
<input type="checkbox"/>		Anderson Terrones Campos	__/13	<input type="checkbox"/>		Beatriz Carrasco	EXERCICE 01.docx Entregado		Brenda Miñano Poma		DEL F A2 PRODUCTIO... Entregado		Caroline Estrella Pastor Rodríguez		DEL F A2 PRODUCTIO... Entregado		Débora Atoche Toscano		Débora Atoche Tosca... Entregado
<input type="checkbox"/>		Andy Junior Samudio Rincón	__/13	<input type="checkbox"/>		Elisabet Fernandez		<input type="checkbox"/>		Gianmarco Mayhuire		<input type="checkbox"/>		Louigi Izquierdo Mori		<input type="checkbox"/>		Lucero Delgado	
<input type="checkbox"/>		Angie Medina	__/13	<input type="checkbox"/>		Caroline Estrella Pastor Ro...	__/13	<input type="checkbox"/>		Elisabet Fernandez	__/13	<input type="checkbox"/>		Louigi Izquierdo Mori	__/13	<input type="checkbox"/>		Lucero Delgado	__/13
<input type="checkbox"/>		Beatriz Carrasco	__/13	<input type="checkbox"/>		Elisabet Fernandez	__/13	<input type="checkbox"/>		Gianmarco Mayhuire	__/13	<input type="checkbox"/>		Louigi Izquierdo Mori	__/13	<input type="checkbox"/>		Lucero Delgado	__/13
<input type="checkbox"/>		Brenda Miñano Poma	__/13	<input type="checkbox"/>		Elisabet Fernandez	__/13	<input type="checkbox"/>		Gianmarco Mayhuire	__/13	<input type="checkbox"/>		Louigi Izquierdo Mori	__/13	<input type="checkbox"/>		Lucero Delgado	__/13
<input type="checkbox"/>		Caroline Estrella Pastor Ro...	__/13	<input type="checkbox"/>		Elisabet Fernandez	__/13	<input type="checkbox"/>		Gianmarco Mayhuire	__/13	<input type="checkbox"/>		Louigi Izquierdo Mori	__/13	<input type="checkbox"/>		Lucero Delgado	__/13
<input type="checkbox"/>		Débora Atoche Toscano	__/13	<input type="checkbox"/>		Elisabet Fernandez	__/13	<input type="checkbox"/>		Gianmarco Mayhuire	__/13	<input type="checkbox"/>		Louigi Izquierdo Mori	__/13	<input type="checkbox"/>		Lucero Delgado	__/13

EXERCICE 01 - DIPLOME D'ETUDES EN LANGUE FRANÇAISE

Beatriz Carrasco Entregado Devolver

EXERCICE 01.docx

EXERCICE 01 - DIPLOME D'ETUDES EN LANGUE FRANÇAISE

Vous participez à un forum en français sur internet sur le thème des fêtes de famille. Vous racontez comment se passent les fêtes de famille chez vous et vous donnez vos impressions sur ce thème.

CARRASCO JACINTO, BEATRIZ.

Dans ma famille, les célébrations sont très amusantes et bonnes parce que on se réunit, on se retrouve avec toute la famille de mon père et ma mère chez-moi. En general, on fête une journée entière et on mange des plats typiques de notre pays comme le Ceviche ou Chicharron, les plats sont très délicieux. Après, on chante nos chansons préférées et on danse de la musique péruvienne, on fait aussi de la photo et on se souvient de moments amusants. La dernière fête de famille était le 1er août pour mon anniversaire, mes grands-parents, oncles et cousins sont venus chez moi

Archivos
Entregada el 2 ago 2021 a las 21:59
Ver historial
EXERCICE 01.docx
Calificación

EXERCICE 02 - DIPLOME D'ETUDES EN LANGUE FRANÇAISE

Angie Medina Entregado Devolver

Écrite2_Medina Huaman Angie IDIOMAS V cycle.docx

Archivos
Entregada el 1 ago 2021 a las 19:19
Ver historial
Écrite2_Medina Hua...
Calificación /12
Comentarios privados
Añade un comentario pri...
Publicar

Nouveau message

À inpridejulien@gmail.com

Objet invitation mariage

Félicitations pour votre mariage !

Je vous souhaite tout le bonheur du monde, vous devez être si impatient que votre jour spécial arrive.

Je suis si excitée que tu te maries. Je serai là à l'heure, je ne peux pas le manquer du tout, je serai là avec mon petit ami et nous vous apporterons un cadeau incroyable.

Si vous avez besoin de mon aide pour l'un des préparatifs, je suis là pour vous.

Página 1 de 1

PRODUCTION ORALE - DELF A2

Todos los temas

COMPRÉHENSION ...

COMPRÉHENSION ...

PRODUCTION ÉCRI...

PRODUCTION ORAL...



David Vigo ha publicado una nueva tarea: DÉROULEMENT DE ... Fecha de entrega: 3 ago 2021, 23:59

Publicado: 27 jul 2021 (última modificación: 1 ago 2021)

L'épreuve comporte trois parties. Indiquez très clairement au candidat les trois parties de l'épreuve. Avant le début de l'épreuve, le candidat tire au sort deux sujets pour la partie 2 et deux sujets pour la partie 3. Il en choisit un de chaque. Ensuite, il dispose de dix minutes pour préparer ces deux parties. Lors de la passation, les trois parties s'enchaînent, mais vous signalerez au candidat le passage d'une tâche à l'autre.

15

Entregadas

26

Asignadas

1

Evaluada



DEL F A2 PRUEBA INDIVID...
PDF



ENTRETIEN 6 MINUTES.pdf
PDF



Añade un comentario de clase..



DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE



Sophia Alayo Rodriguez

Entregado

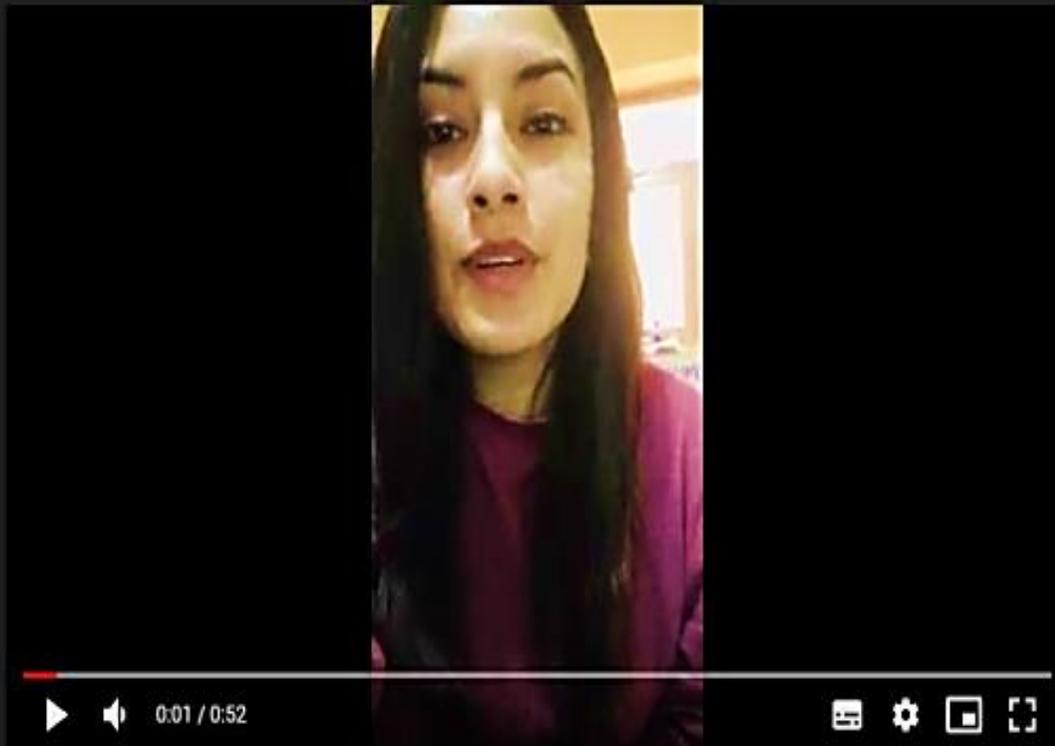


Devolver



20210729_135418000_¡OS.MOV

Abrir con CloudConvert



0:01 / 0:52



Archivos

Entregada el 29 jul 2021 a las 10:18

[Ver historial](#)

20210729_135418...

20210729_141256000_¡O...

20210729_145752000_¡O...

Calificación

/25

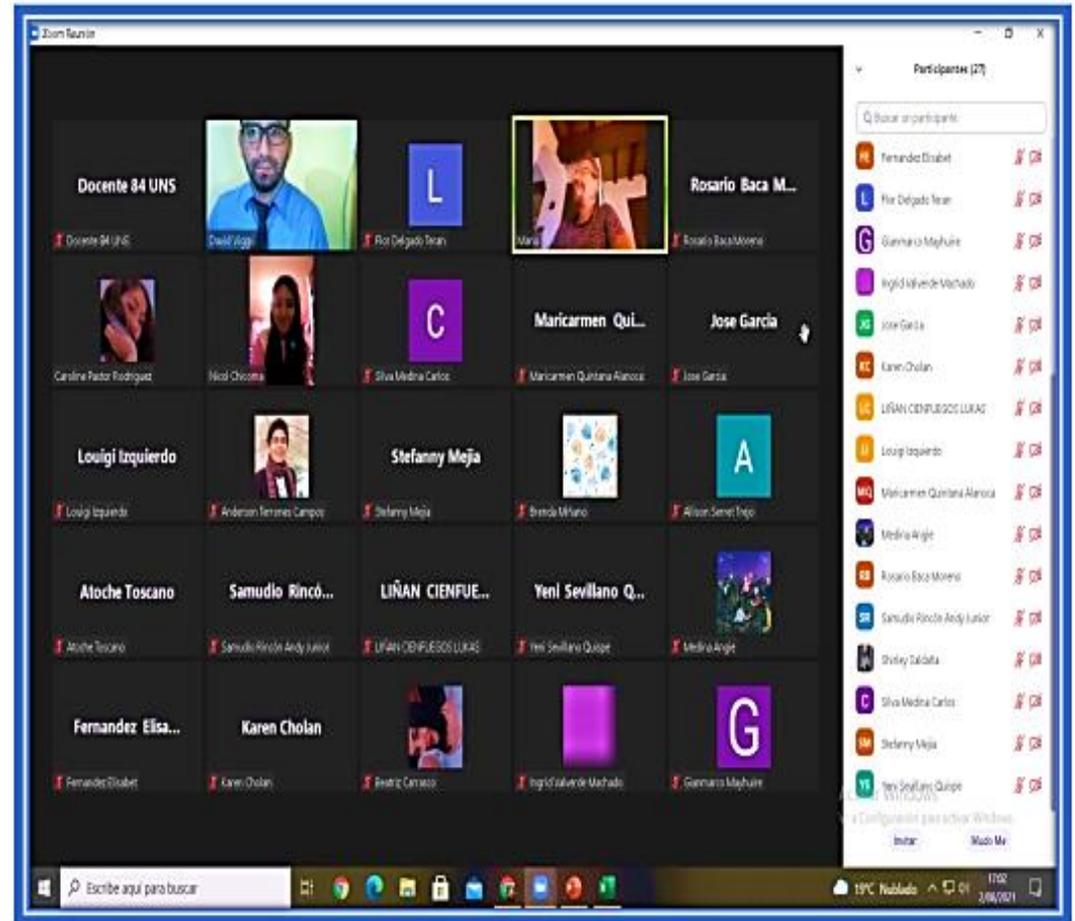
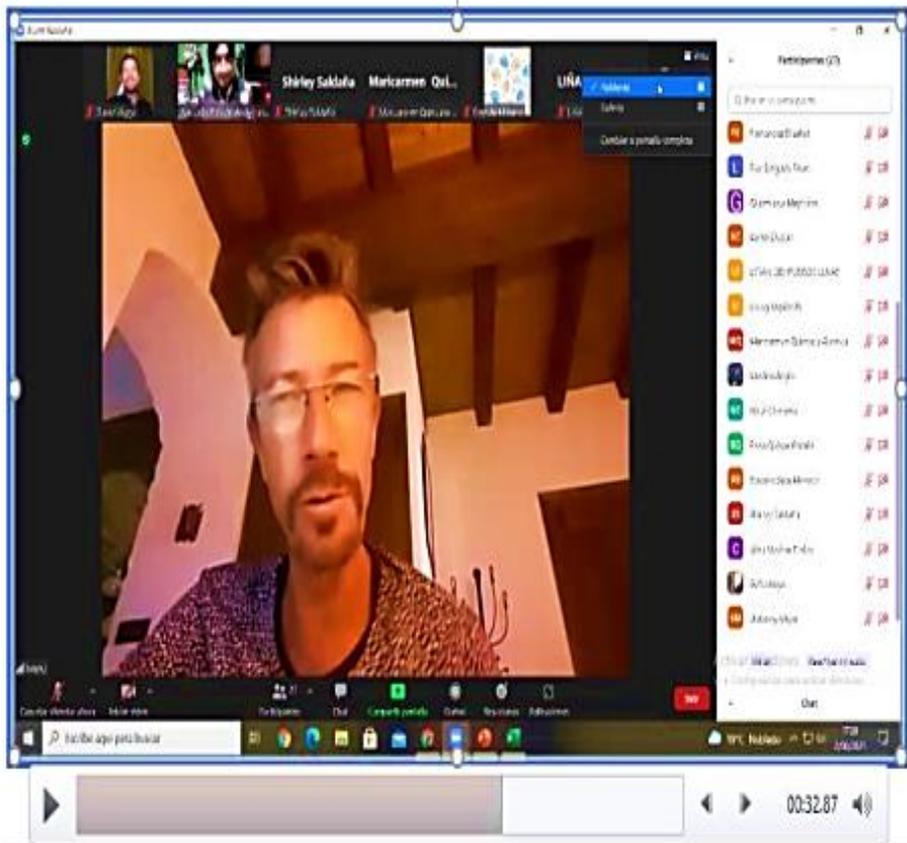
Comentarios privados

Añade un comentario ...

Nom de L'examineur 01 EMMANUEL DEVILLEBICHOT



Nom de L'examinateur 01 EMMANUEL DEVILLEBICHOT



Nom de L'examineur 02

JEAN PIERE PALOMINO



Nom de L'examinateur 03

DAVID VIGO TORIBIO

The image shows a Zoom meeting interface. The main window displays a grid of 20 participants in a 4x5 layout. The top-left participant is David Vigo, who is the host and has his video on. The other participants have their videos muted. The names of the participants are: Docente 84 UNS, Samudio Rincó..., Anderson Terrones Ca..., Majumy Villanueva, Atoche Toscano, José González Barraca, Rosario Baca M..., Valerina Vargas Liau, Allison Serret, Louigi Izquierdo, María Regalado, Yeni Sevillano Q..., Carlos Florentino Boza, CONCEPCIÓN GARGATE Gerson, Naysha Cano, Anyela Espinoza, Jhosep Bryani, Ingrid Valverde Mach..., Vallejos Diestra Jharys, Nicol Chicoma, Vilchez Barrantes, Stefanny Mejia, Beatriz Carrasco, and Maricañen Qui... The bottom of the screen shows the Zoom control bar with options for audio, video, chat, screen sharing, recording, and reactions. The Windows taskbar is visible at the very bottom, showing the search bar and system tray with the date 27/07/2021 and time 09:53.

Zoom Reunión

Participantes (42)

Buscar un participante

- David Vigo (Yo)
- Docente 84 UNS (Anfitrión)
- Alexander Vega
- Allison Serret
- Anderson Terrones Campos
- Anyela Espinoza
- Atoche Toscano
- Beatriz Carrasco
- Carlos Florentino Boza
- Caroline Pastor Rodríguez
- CONCEPCIÓN GARGATE Gerson
- Fernandez Elisabet
- Flor Delgado Teran
- Gianmarco Mayhuire
- Ingrid Valverde Machado
- Jean Carlos Minaya Villanueva

Desactivar audio Detener video

Participantes Chat Compartir pantalla Grabar Reacciones

Salir

Windows

18°C Nublado 09:53 27/07/2021

1 Compréhension de l'oral

25 points

Vous allez écouter plusieurs documents. Il y a 2 écoutes.

Avant chaque écoute, vous entendez le son suivant.

Dans les exercices 1, 2 et 3, pour répondre aux questions, cochez la bonne réponse.

▶ EXERCICE 1

6 points

Vous écoutez des annonces publiques.

DOCUMENT 1

Lisez la question. Écoutez le document puis répondez.

❶ Qu'est-ce que vous devez faire ?

2 points

- A Monter dans le bus.
 B Avancer dans le bus.
 C Attendre le prochain bus.

DOCUMENT 2

Lisez la question. Écoutez le document puis répondez.

❷ À quel moment peut-on entendre ce message ?

1 point

- A Le matin.
 B Le midi.
 C Le soir.

DOCUMENT 3

Lisez la question. Écoutez le document puis répondez.

❸ Comment est-ce que vous pouvez avoir des informations ?

1 point

A B C

Sujet_J06MO_A2TP_08

DOCUMENT 4

Lisez la question. Écoutez le document puis répondez.

4 Qu'est-ce qui est interdit ?

0,5 point

- A Filmer.
- B Téléphoner.
- C Photographier.

DOCUMENT 5

Lisez la question. Écoutez le document puis répondez.

5 Qu'est-ce que vous devez faire ?

0,5 point



A



B



C

DOCUMENT 6

Lisez la question. Écoutez le document puis répondez.

6 Qu'est-ce qui est moins cher aujourd'hui ?

1 point



A



B



C

SUJET DÉMO_A3 TP_08

▶ EXERCICE 2

Vous écoutez la radio.

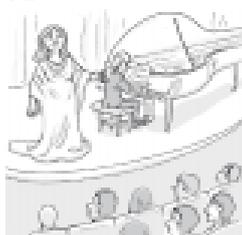
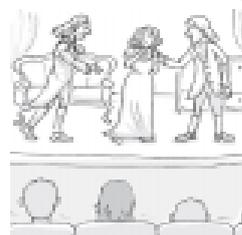
6 points

DOCUMENT 1

Lisez les questions. Écoutez le document puis répondez.

- ❶ De quelle activité parle la journaliste ?

0,5 point

A B C

- ❷ Pour entrer, il faut...

1 point

- A venir très tôt.
 B acheter un billet.
 C faire une réservation.

DOCUMENT 2

Lisez les questions. Écoutez le document puis répondez.

- ❸ Combien de temps dure l'événement ?

1 point

- A Une journée.
 B Une semaine.
 C Un mois.

- ❹ Les enfants peuvent faire une activité...

1 point

- A d'écriture.
 B de dessin.
 C de lecture.

Sujet_D06101_0317_08

DOCUMENT 3

Lisez les questions. Écoutez le document puis répondez.

5 Pourquoi ce centre de loisirs est-il spécial ? 2 points

- A Il accueille des animaux.
- B Les activités sont gratuites.
- C Il faut réserver longtemps à l'avance.

6 Quelle activité est proposée ? 0,5 point



A



B



C

EXERCICE 3

6 points

Vous travaillez dans une pâtisserie.
 Vous écoutez ce message sur un répondeur téléphonique.
 Lisez les questions. Écoutez le document puis répondez.

- 1 Quel événement fête Mme Fortin ? 0,5 point
 A Son anniversaire.
 B L'anniversaire de sa fille.
 C L'anniversaire de ses cousins.

- 2 Quel gâteau Mme Fortin voudrait-elle ? 2 points

A B C

- 3 Qu'est-ce que Mme Fortin souhaite mettre sur les gâteaux ? 0,5 point

A B C

- 4 Vous devez... 0,5 point
 A téléphoner à
 B attendre un appel de ... Mme Fortin.
 C envoyer un message à

- 5 Mme Fortin veut une information sur... 1,5 point
 A les prix
 B les goûts ... des gâteaux.
 C les tailles

- 6 Qui doit prendre les gâteaux ? 1 point
 A Mme Fortin.
 B La fille de Mme Fortin.
 C Le mari de Mme Fortin.

SUJET DÉMOGRAPHIE DE

▶ EXERCICE 4

7 points

Vous écoutez 4 dialogues. Cochez pour associer chaque dialogue à la situation correspondante.
 Attention : il y a 6 situations mais seulement 4 dialogues.
 Lisez les situations. Écoutez les dialogues puis répondez.

	A. Inviter quelqu'un	B. Remercier quelqu'un	C. Demander un service	D. Accepter des excuses	E. S'informer sur les transports	F. Se renseigner sur des horaires
1 Dialogue 1 (2 points)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Dialogue 2 (2,5 points)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Dialogue 3 (2,5 points)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Dialogue 4 (2 points)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2 Compréhension des écrits

25 points

▶ EXERCICE 1

6 points

Vous voulez offrir un livre à vos amis français. Vous lisez cette publicité.

1 Document 1

Beau jeu de Mike Powell

Ce livre montre l'ambiance des compétitions sportives au plus près de l'action, des spectateurs et des sportifs.

2 Document 2

Juste une casserole de Sabrina Fauda-Rôle

Le livre idéal pour les cuisiniers débutants qui ont seulement une casserole !

3 Document 3

Guide du comédien d'Alain Hegel et Éric Normand

Un livre de conseils pour tous ceux qui veulent devenir acteurs... et les autres.

4 Document 4

J'éleve mon enfant de Laurence Pernoud

Votre enfant vient de naître et vous vous posez des questions sur son sommeil, son alimentation...

5 Document 5

Paradis blanc de Li Gang

Un beau livre pour les amoureux de la nature. De magnifiques photos de chevaux et d'oiseaux sauvages.

6 Document 6

Transsibérien de Marc Di Duca

Vivez une aventure magique, à bord de ce train unique qui traverse 3 pays : Chine, Russie, Mongolie.

Quel livre va intéresser vos amis ? Associez chaque document à la personne correspondante. Attention : il y a huit personnes mais seulement six documents. Cochez une seule case pour chaque document.

Personnes	1 Document 1 (12 points)	2 Document 2 (12 points)	3 Document 3 (12 points)	4 Document 4 (12 points)	5 Document 5 (12 points)	6 Document 6 (12 points)
A. Gladys attend un bébé.	<input type="checkbox"/>					
B. Simon apprend le russe.	<input type="checkbox"/>					
C. Vincent adore les animaux.	<input type="checkbox"/>					
D. Paul est passionné de voyages.	<input type="checkbox"/>					
E. Lucie prend des cours de théâtre.	<input type="checkbox"/>					
F. François veut acheter une maison.	<input type="checkbox"/>					
G. Odile est présidente d'un club de foot.	<input type="checkbox"/>					
H. Mario commence des cours de cuisine.	<input type="checkbox"/>					

SUIET_DÉMO_43172_08

▶ EXERCICE 2

6 points

Vous faites du basket-ball dans un club. Vous recevez cette lettre.

Chers adhérents,

Nous vous invitons à la soirée d'été du club de basket-ball le samedi 16 juin à partir de 18 h à la salle de réunion du club.

Programme

- 18 h : exposition de photos des matchs importants de l'année.
- 18 h 30 : remise de survêtements avec le nom du club à la meilleure équipe.
- 19 h : « Faire du sport pour être en forme ? », discussion animée par le docteur Martin, médecin du sport et Pascal Hett, joueur professionnel.
- 20 h : repas.

Nous recherchons des personnes pour aider à l'organisation de la soirée : servir le repas, faire la vaisselle, nettoyer la salle...

Pour nous aider, contactez Angélique au 06 33 25 65 98.

Merci de confirmer votre présence par email à clubbasket@orange.fr au plus tard le lundi 4 juin.

Pour répondre aux questions, cochez la bonne réponse.

- ❶ La fête a lieu dans... 2 points
- A un stade.
- B une salle.
- C un restaurant.

- ❷ Que gagne la meilleure équipe du club ? 1 point

A B C

- ❸ De quoi va parler le médecin ? 1,5 point
- A Du sport en équipe.
- B Du sport et de la santé.
- C Du sport chez les adolescents.

SUIET_J0610_Q31P2_08

4 Que pouvez-vous faire pendant cette soirée ?

0,5 point



A



B



C

5 Les organisateurs de la soirée demandent si vous pouvez aider à...

0,5 point

A installer la salle avant

B faire le ménage après

C acheter du matériel pour

... la soirée.

6 Si vous voulez venir à la soirée, vous devez...

0,5 point

A envoyer un courriel.

B téléphoner à Angélique.

C aller au secrétariat du club.

EXERCICE 3

6 points

Vous travaillez dans une boulangerie. Vous lisez ces documents.

Pour répondre aux questions, cochez la bonne réponse.

DOCUMENT 1**Règles de propreté**

À votre arrivée au travail :

- nettoyez-vous bien les mains à l'eau et au savon dans la salle d'eau ;
- mettez votre tenue de travail : protection sur les cheveux, chaussures et uniforme ;
- rangez vos affaires personnelles dans le placard de la salle de repos des employés.

Vous pouvez trouver des vêtements de travail propres à l'accueil.
Certains postes de travail nécessitent de porter des gants.

❶ Quand vous arrivez au travail, que devez-vous faire en premier ? 0,5 point

- A Mettre des gants.
B Vous laver les mains.
C Attacher vos cheveux.

❷ Où pouvez-vous mettre vos vêtements et objets personnels ? 2 points

- A À l'accueil.
B En salle de pause.
C Dans la salle d'eau.

DOCUMENT 2

Bonjour,
Méroï de me remplacer pour servir les clients au magasin.
Tous les prix sont affichés, mais si besoin, j'ai mis la liste des prix à côté de la caisse.
Pour rappel, les chèques ne sont pas acceptés.
Madame Sanchez va passer prendre un gâteau au chocolat vers 10 h, elle a déjà payé
(le ticket de caisse est près du téléphone). Le gâteau est dans le frigo.
Merci !
Sylvie

❸ La liste des prix des produits est à côté... 0,5 point

- A du frigo
B de la caisse.
C du téléphone.

SUJET DÉMO_A2TP_08

- 4 Une cliente doit venir pour... 1 point
- A payer
- B passer ... une commande.
- C chercher

DOCUMENT 3

Mode d'emploi : machine pour faire des glaces

- 1 - Mélangez le lait, la crème, les jaunes d'œufs et le sucre.
- 2 - Ajoutez des morceaux de fraises, bananes, oranges, etc.
- 3 - Versez la préparation dans la machine.
- 4 - Appuyez sur le bouton « Marche », en bas à droite de la machine.
- 5 - Mixez 4 minutes 30 maximum, sinon la glace devient trop dure.
- 6 - Éteignez la machine et nettoyez-la à l'eau chaude.

- 5 Ce document vous propose de faire des glaces... 1 point
- A au yaourt.
- B aux fruits.
- C au chocolat.
- 6 Pour réussir votre glace, vous devez faire très attention... 1 point
- A à la température de l'eau.
- B au nombre d'œufs utilisés.
- C à la durée de marche de la machine.

▶ EXERCICE 4

Vous lisez cet article de journal.

7 points

« PETITS TRAINS », UNE NOUVELLE IDÉE DE SORTIE À BREST

Jacques Le Comec, le maire de Brest, a fêté samedi l'ouverture d'un nouveau musée, créé par Jean Jumel, un passionné de petits trains depuis qu'il a 5 ans.



Dans ce musée, vous pouvez voir 10 trains électriques qui se déplacent dans de magnifiques décors, mais aussi des films sur l'histoire des trains français. Et le premier samedi de chaque mois, venez rencontrer des conducteurs de trains !

« Ce lieu peut plaire aux personnes de 2 à 100 ans ! », dit Jean. Deux jeunes en formation à l'université de Brest ont aidé Jean à réunir les 10 000 € nécessaires à la réalisation du projet.

Ouvert du mardi au samedi, d'avril à septembre.
Contact : office de tourisme de Brest.

D'après www.letelegramme.fr

Pour répondre aux questions, cochez la bonne réponse.

- ❶ Cet article parle... 1 point
 A d'un musée.
 B d'un parc de jeux.
 C d'une salle de spectacle.
- ❷ Que pouvez-vous faire dans ce lieu ? 1 point
 A Conduire des trains.
 B Construire des circuits de trains.
 C Rencontrer des conducteurs de trains.
- ❸ Ce lieu est réservé aux personnes âgées. Vrai Faux 1,5 point
- ❹ Qui a aidé Jean Jumel à réaliser son projet ? 1,5 point
 A La mairie.
 B Des étudiants.
 C L'office de tourisme.
- ❺ Quel jour pouvez-vous aller au musée ? 1,5 point
 A Le lundi.
 B Le jeudi.
 C Le dimanche.

SUJET DÉMOUSTRÉ DE

3 Production écrite

25 points

▶ EXERCICE 1

13 points

Vous participez à un forum en français sur internet sur le thème des fêtes de famille. Vous racontez comment se passent les fêtes de famille chez vous et vous donnez vos impressions sur ce thème.

60 mots minimum

Forum
Les fêtes de famille

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nombre de mots :

80427_03.indd_14.TP_03



Le candidat peut prendre connaissance de ce document.
LES CORRECTEURS SONT NÉANMOINS LES SEULES PERSONNES HABILITÉES À LE REMPLIR.

GRILLE D'ÉVALUATION DE LA PRODUCTION ÉCRITE A2

1 EXERCICE 1

13 points

Respect de la consigne Peut mettre en adéquation sa production avec la situation proposée. Peut respecter la consigne de longueur minimale indiquée.*	0	0,5	1						
Capacité à raconter et à décrire Peut décrire de manière simple des aspects quotidiens de son environnement (gens, choses, lieux) et des événements, des activités passées, des expériences personnelles.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Capacité à donner ses impressions Peut communiquer sommairement ses impressions, expliquer pourquoi une chose plaît ou déplaît.	0	0,5	1	1,5	2				
Lexique / orthographe lexicale Peut utiliser un répertoire élémentaire de mots et d'expressions relatifs à la situation proposée. Peut écrire avec une relative exactitude phonétique mais pas forcément orthographique.	0	0,5	1	1,5	2				
Morphosyntaxe / orthographe grammaticale Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples relatives à la situation donnée mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires.	0	0,5	1	1,5	2	2,5			
Cohérence et cohésion Peut produire un texte simple et cohérent. Peut relier des phrases avec les articulations les plus fréquentes.	0	0,5	1	1,5					

2 EXERCICE 2

12 points

Respect de la consigne Peut mettre en adéquation sa production avec la situation proposée. Peut respecter la consigne de longueur minimale indiquée.*	0	0,5	1						
Correction sociolinguistique Peut utiliser les registres de langue en adéquation avec le destinataire et le contexte. Peut utiliser les formes courantes de l'accord et de la prise de congé.	0	0,5	1						
Capacité à interagir Peut écrire une lettre personnelle simple pour exprimer remerciements, excuses, propositions, etc.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Lexique / orthographe lexicale Peut utiliser un répertoire élémentaire de mots et d'expressions relatifs à la situation proposée. Peut écrire avec une relative exactitude phonétique mais pas forcément orthographique.	0	0,5	1	1,5	2				
Morphosyntaxe / orthographe grammaticale Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples relatives à la situation donnée mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires.	0	0,5	1	1,5	2	2,5			
Cohérence et cohésion Peut produire un texte simple et cohérent. Peut relier des phrases avec les articulations les plus fréquentes.	0	0,5	1	1,5					

* Si la production fait 50 mots ou moins, on attribue 0 point ou 0,5 au critère de longueur.

NOM DU CORRECTEUR 1 :

Note : / 25

NOM DU CORRECTEUR 2 :

CODE CANDIDAT :

 -

Après évaluation du candidat, cette grille doit être rattachée à la copie DELF A2.

DOCUMENT RÉSERVÉ AUX EXAMINATEURS

Le candidat peut prendre connaissance de ce document.
LES EXAMINATEURS SONT NÉANMOINS LES SEULES PERSONNES HABILITÉES À LE REMPLIR.

GRILLE D'ÉVALUATION DE LA PRODUCTION ORALE A2

1 ENTRETIEN DIRIGÉ 7 minutes 30 environ

Peut établir un contact social, se présenter et décrire son environnement familial.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Peut répondre et réagir à des questions simples. Peut gérer une interaction simple.	0	0,5	1				

2 MONOLOGUE SUIVI 2 minutes environ

Peut présenter de manière simple un événement, une activité, un projet, un lieu etc. liés à un contexte familial.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3
Peut relier entre elles les informations apportées de manière simple et claire.	0	0,5	1	1,5	2		

3 EXERCICE EN INTERACTION 3 à 4 minutes

Peut demander et donner des informations dans des transactions simples de la vie quotidienne.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Peut faire, accepter ou refuser des propositions.									
Peut entrer dans des relations sociales simplement mais efficacement, en utilisant les expressions courantes et en suivant les usages de base.	0	0,5	1	1,5	2				

POUR L'ENSEMBLE DES 3 PARTIES DE L'ÉPREUVE

Lexique (étendue et maîtrise) Peut utiliser un répertoire limité mais adéquat pour gérer des situations courantes de la vie quotidienne.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Morphosyntaxe Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples. Le sens général reste clair malgré la présence systématique d'erreurs élémentaires.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Maîtrise du système phonologique Peut s'exprimer de façon suffisamment claire. L'interlocuteur devra parfois faire répéter.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

NOM DE L'EXAMINATEUR 1 :

NOM DE L'EXAMINATEUR 2 :

NOM DU CANDIDAT :

Note : / 25

CODE CANDIDAT : -

Après évaluation du candidat, cette grille doit être rattachée à la copie DELF A2.



DELF A2

4 Production orale

25 points

Préparation : 10 minutes

Passation : 6 à 8 minutes

DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE :

L'épreuve comporte trois parties. Avant le début de l'épreuve, vous tirez au sort deux sujets pour la partie 2 et deux sujets pour la partie 3. Vous en choisissez un de chaque. Ensuite, vous disposez de 10 minutes pour préparer ces deux parties. Lors de la passation, les trois parties s'enchaînent.

1 Entretien dirigé sans préparation

1 minute 30 environ

Vous vous présentez : vous parlez de vous, de votre famille, de vos amis, de vos études, de vos goûts, etc.
L'examineur peut ensuite vous poser des questions complémentaires.

2 Monologue suivi avec préparation

2 minutes environ

Vous tirez au sort deux sujets. Vous en choisissez un.
Vous vous exprimez sur le sujet.
L'examineur peut ensuite vous poser des questions complémentaires.

3 Exercice en interaction avec préparation

3 à 4 minutes

Vous tirez au sort deux sujets. Vous en choisissez un.
Vous simulez un dialogue avec l'examineur afin de résoudre une situation de la vie quotidienne. Vous montrez que vous êtes capable de saluer et d'utiliser des règles de politesse.

4 Production orale

25 points

Préparation : 10 minutes

Passation : 6 à 8 minutes

DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE :

L'épreuve comporte trois parties. Indiquez très clairement au candidat les trois parties de l'épreuve. Avant le début de l'épreuve, le candidat tire au sort deux sujets pour la partie 2 et deux sujets pour la partie 3. Il en choisit un de chaque. Ensuite, il dispose de dix minutes pour préparer ces deux parties. Lors de la passation, les trois parties s'enchaînent, mais vous signalerez au candidat le passage d'une tâche à l'autre.

1 Entretien dirigé sans préparation

1 minute 30 environ

OBJECTIF : se présenter, parler de soi

Vous invitez le candidat à se présenter en lui posant des questions sur sa famille, ses amis, ses études, ses goûts, etc. Vous lui posez ensuite quelques questions complémentaires.

Exemples de questions :

- Vous vous appelez comment ?
- Présentez-moi votre famille.
- Parlez-moi du lieu où vous habitez.
- Quels sont vos loisirs préférés ?
- Que faites-vous quand vous rencontrez vos amis ?

Ou toute autre question adaptée au niveau A2.

2 Monologue suivi avec préparation

2 minutes environ

OBJECTIF : parler de soi en continu

Vous laissez le candidat s'exprimer sur le sujet avant de lui poser éventuellement deux ou trois questions complémentaires.

Le candidat tire au sort deux sujets et il en choisit un.

Ex. 2 **SUJET 1** **LOGEMENT** 
Où habitez-vous ? Décrivez votre logement. Dites ce que vous aimez et ce que vous n'aimez pas dans votre quartier. Expliquez pourquoi.

Ex. 2 **SUJET 2** **MER OU MONTAGNE ?** 
Où préférez-vous aller en vacances ? À la mer ou à la montagne ? Pourquoi ? Racontez vos dernières vacances dans l'un des deux endroits.

Ex. 2 **SUJET 3** **AMIS** 
Décrivez votre meilleur(e) ami(e). Que faites-vous ensemble ? Racontez.

3 Exercice en interaction avec préparation

3 à 4 minutes

OBJECTIF : résoudre une situation de la vie quotidienne

Le candidat doit dialoguer avec vous afin de résoudre une situation de la vie quotidienne. Il doit aussi montrer qu'il est capable de saluer et d'utiliser les règles de politesse de base.

Le candidat tire au sort deux sujets et il en choisit un.

Le genre masculin est utilisé pour alléger le texte. Vous pouvez naturellement adapter la situation en adoptant le genre féminin.

Ex. 3 **SUJET 1** RECHERCHE DE LOGEMENT

Vous allez habiter en France pour votre travail. Vous entrez dans une agence immobilière pour expliquer le type de logement que vous recherchez (nombre de chambres, jardin, etc.).

L'examineur joue le rôle de l'agent immobilier.

Le genre masculin est utilisé pour alléger le texte. Vous pouvez naturellement adapter la situation en adoptant le genre féminin.

Ex. 3 **SUJET 2** VACANCES À LA MONTAGNE

Vous voulez partir en vacances en France à la montagne. Vous posez des questions à un ami français sur les prix, les lieux, le climat, etc.

L'examineur joue le rôle de votre ami.

Le genre masculin est utilisé pour alléger le texte. Vous pouvez naturellement adapter la situation en adoptant le genre féminin.

Ex. 3 **SUJET 3** ORDINATEUR

Vous habitez en France et vous voulez acheter un ordinateur. Vous demandez des renseignements dans un magasin sur le prix, la taille, la qualité, etc.

L'examineur joue le rôle du vendeur.

Le genre masculin est utilisé pour alléger le texte. Vous pouvez naturellement adapter la situation en adoptant le genre féminin.

Ex. 3 **SUJET 4** ANIMAL DOMESTIQUE

Vous voulez adopter un chien. La chienne de votre ami français vient justement d'avoir des bébés. Vous posez des questions à votre ami pour en savoir plus sur les chiens (type de chiens, couleur, alimentation, exercice, etc.).

L'examineur joue le rôle de votre ami.